

Caléidoscope

Das Magazin der französisch-österreichischen Handelskammer | Le Magazine de la Chambre de Commerce Franco-Autrichienne

**KI: Motor
des Wachstums
oder Gefahr?**

**IA : Moteur
de la croissance
ou danger ?**

IM INTERVIEW / ENTRETIEN:

**James Schober
Donau Chemie AG**

BUSINESS CLUB:

**Die Kraft des Netzwerks
La force du réseau**



SZIGETI

SEKTKELLEREI GOLS

*international
ausgezeichnet*



AUF SEKTE & CHAMPAGNER
JETZT IM ONLINE-SHOP
-20%
CODE CCFA
FÜR CCFA
MITGLIEDER

**PURER GENUSS
MIT PREMIUM SEKT
VON SZIGETI.**



Céline Garaudy



En guise de clin d'œil, cet éditorial a été exceptionnellement rédigé à partir d'un texte généré par l'IA.
Als kleines Augenzwinkern wurde dieser Leitartikel ausnahmsweise auf der Grundlage eines von der KI generierten Textes verfasst.

Editorial | Éditorial

www.cdfa.at

Liebe Freunde der CCFA,

In der Analyse dieser Ausgabe des Caléidoscopes befassen wir uns mit der Generativen Künstlichen Intelligenz (GKI) im Bereich des Personalmanagements. Diese Revolution ist in allen Wirtschaftssektoren Realität geworden – von der Entscheidungsfindung bis hin zur industriellen Produktion usw. Sollten wir diese mit offenen Armen empfangen oder angesichts ihrer potenziellen Auswirkungen lieber Vorsicht walten lassen?

Die Befürworter der GKI feiern ihr übertrroffenes Potenzial, die Innovation zu beschleunigen. GKI kann das kreative Potenzial des Menschen freisetzen, repetitive Aufgaben automatisieren und für mehr Sicherheit bei der Datenverarbeitung und in Industrieanlagen sorgen. Für Unternehmen stellt dies eine einzigartige Gelegenheit dar, ihre Wettbewerbsfähigkeit für den globalen Wettbewerb aufzurüsten.

Dennoch gibt es berechnigte Bedenken hinsichtlich der Auswirkungen von GKI auf Arbeitsplätze, Privatsphäre und Sicherheit. Einige befürchten, dass die zunehmende Automatisierung zum Abbau von Arbeitsplätzen führen und damit die wirtschaftlichen Ungleichheiten zwischen Ländern und Einzelpersonen vergrößern könnte. Die Frage der ethischen Verantwortung bei der Entwicklung und Nutzung von GKI wirft große Bedenken auf, die nicht ignoriert werden können. Sie, liebe Mitglieder der CCFA, stehen vor der komplexen Aufgabe, zwischen diesen beiden divergierenden Perspektiven zu navigieren. Wählen wir einen offenen, kontinuierlichen Dialog zwischen Industrie, Regierungen und Zivilgesellschaft, um angemessene Regelungen und ethische Standards für Entwicklung und Einsatz von GKI zu entwickeln. So können wir eine Zukunft gestalten, in der GKI zu einem positiven Katalysator für Wirtschaftswachstum und soziales Wohlergehen wird und zugleich die Grundwerte, die uns wichtig sind, schützen.

Herzlichst, Ihre KI 

Chers amis de la CCFA,

Dans l'analyse de ce numéro du Caléidoscope nous abordons l'Intelligence Artificielle Générative (IA-G) dans le secteur des ressources humaines. Devons-nous embrasser pleinement cette révolution devenue une réalité dans la totalité des secteurs de l'économie : de la prise de décision, en passant par la production industrielle etc. ou devrions-nous exercer une prudence judicieuse face à ses implications potentielles ?

D'un côté, les partisans de l'IA-G célèbrent son potentiel inégalé pour accélérer l'innovation. L'IA-G peut libérer le potentiel créatif humain et automatiser des tâches répétitives, elle peut assurer plus de sécurité du traitement des données et des sites industriels. Pour les entreprises cela représente une opportunité unique de renforcer leur compétitivité sur la scène mondiale.

D'un autre point de vue, il existe des préoccupations légitimes concernant l'impact de l'IA-G sur l'emploi, la vie privée et la sécurité. Certains craignent que l'automatisation accrue ne conduise à la suppression de certains emplois, augmentant ainsi les inégalités économiques entre pays et entre individus. La question de la responsabilité éthique dans le développement et l'utilisation de l'IA-G soulève des préoccupations majeures qui ne peuvent être ignorées. Membres de CCFA, êtes confrontés à la tâche complexe de naviguer entre ces deux perspectives divergentes. Choisissons de favoriser le dialogue ouvert et continu entre les industries, les gouvernements et la société civile pour élaborer des réglementations appropriées et des normes éthiques qui encadrent le développement et l'utilisation de l'IA-G. Ainsi pourrions nous forger un avenir où l'IA-G devient un catalyseur positif pour la croissance économique et le bien-être social, tout en préservant les valeurs fondamentales qui nous tiennent à cœur.

Cordialement, votre IA 

Inhalt Sommaire

- 4 **Panorama | Panorama**
 - Business France - Grand Prix VIE 2023
 - L'Oréal: For Women in Science 2023
 - Ambassade de France en Autriche
- 8 **Expertentipps | Regards d'experts**
 - Carine Nsiona & Avocats
 - BDO
 - Grant Thornton
- 12 **CCFA-Analyse | Analyse de la CCFA**
Künstliche und Menschliche Intelligenz / Intelligence artificielle et humaine, Servithink
- 15 **Aktuell | Actus**
 - Hotel am Konzerthaus MGallery
 - Coface



- Atos
- Eviden
- Werbewand OOH GmbH
- 20 **Interview | Entretien :**
James Schober, Donau Chemie AG
- 22 **Kurzportrait | Portrait**
 - Team France Export
 - IZIPIZI
 - Le Pic - Restaurant.Brasserie.Bar
 - CIRO Jewelry
 - La Gacilly Baden Photo
- 26 **Business Club**
 - Beaujolais Nouveau 2023
 - Soirée des Voeux / Neujahrsempfang
- 30 **Neue Mitglieder | Nouveaux membres**

GRAND PRIX V.I.E 2023

Les talents de l'export français à l'honneur Französische Exporttalente im Rampenlicht

Le 23 novembre 2023 a eu lieu la cérémonie de remise du 7^{ème} Grand Prix V.I.E Autriche (Volontaires Internationaux en Entreprise) devant un public de plus de 150 personnalités du monde économique franco-autrichien à l'Ambassade de France, dont des CCEF venus de 14 pays d'Europe Centrale et de l'Est réunis en réunion régionale à Vienne.

Cinq jeunes talents de l'export ont été récompensés pour leur investissement, leur ouverture au monde, leur participation au rayonnement international de la France au travers de leurs missions.



Les lauréats, les organisateurs et les sponsors du Grand Prix V.I.E 2023. Les lauréats sont :

Grand Prix V.I.E : Martin de la Villejégu, Arenamatrix
Prix de la Performance : Isaure Delepouille, AS 24
Prix de l'innovation : Alexandre Rocchi, Thales
Prix des réseaux sociaux : Estelle Million, Stellantis
Clin d'œil : Mathilde Markoum, Stellantis



Business France et aux sponsors (CCEF, CCFA ainsi que des entreprises membres de la CCFA : Mazars, Donau Chemie, Pernod Ricard, Andros, Derksen, L'Oréal, Decathlon, Bonduelle, SO/ Vienna et Savencia) l'édition 2023 a été dotée en prix attractifs pour les candidats et lauréats.

Tous les candidats ont rédigé un rapport d'activité ciblé sur leurs performance et innovation dans leur mission et réalisé une vidéo ayant pour but la promotion du programme V.I.E auprès des entreprises. Le jury composé de deux CCEF (Alexis Petrini, Franck Runge), du Directeur de Business France (Bruno Lanternier), de la Directrice de la CCFA (Céline Garaudy), du président du Club V.I.E (Pierre de Bortoli) et de la lauréate du Grand Prix Autriche 2022 (Clémence Poirier) a été particulièrement impressionné par la qualité des dossiers. Le Grand Prix 2023 a été attribué à Martin de la Villejégu en mission V.I.E pour Team 4 Tech

(Arenamatrix) à Vienne et, heureux hasard, hébergé dans les bureaux du Business Center de la CCFA au Heumarkt 10 !

Cette soirée du Grand Prix V.I.E est aussi l'occasion de rappeler les grandes lignes du programme Volontariat International en Entreprise, un programme RH français qui permet, sous certaines conditions, d'exercer une mission professionnelle (scientifique, technique, commerciale, juridique...) dans une entreprise française à l'étranger durant une période variant de 6 à 24 mois. La gestion administrative et juridique du V.I.E est déléguée à Business France qui est mandaté par ministère de l'Europe et des affaires étrangères, le ministère de la cohésion des territoires et des relations avec les collectivités territoriales et le ministère de l'économie, des finances et de la relance. 🇫🇷

Contact:

Contact programme V.I.E :

Sophie Ghibaudo, Business France

✉ sophie.ghibaudo@businessfrance.fr

Business Center de la CCFA : l'incubateur de talents !

La CCFA propose des prestations flexibles d'hébergement à des PME et PMI n'ayant pas encore d'implantation en Autriche et notamment l'hébergement professionnel de V.I.E travaillant le marché pour le compte de sociétés n'ayant pas de filiales. Référencée Team France Export, la CCFA est fière d'avoir contribué ainsi depuis 2010 au succès de l'export français des sociétés de renom international dont Vilmorin, Prevor, Depack Design, et Pink Lady, IZIPIZI....

Contact:

Céline Garaudy, ✉ garaudy@ccfa.at

L'édition du Grand Prix V.I.E 2023 a fait concourir 17 candidats européens âgés de 18 à 28 ans. Pour la plupart, les V.I.E sont basés à Vienne (mais pas seulement) dans des filiales françaises mais quelques-uns sont commerciaux sur le marché autrichien pour le compte de leur entreprise primo exportatrice sans filiale sur place et sont hébergés dans des structures agréées comme c'est le cas dans le Tyrol ou à Vienne avec la CCFA. Les candidats ont présenté leurs missions dans des fonctions aussi variées que la finance, la gestion, le marketing, le commercial, la recherche ou les ressources humaines et dans les services, l'IT, l'automobile, la pharmacie ou l'énergie. Grâce à l'organisateur

L'ORÉAL | FOR WOMEN IN SCIENCE

Wissenschaftlerinnen vor den Vorhang! Lumière sur les femmes scientifiques!

Am 23. November 2023 wurden einmal mehr vier Wissenschaftlerinnen für Ihre herausragenden Leistungen in der naturwissenschaftlichen Forschung mit dem von L'Oréal und UNESCO ausgeschriebenen Preis „For Women in Science“ ausgezeichnet. Die CCFA wohnte der feierlichen Preisverleihung in der Akademie der Wissenschaften in Wien bei und gratulierte den Preisträgerinnen. Le 23 novembre 2023, quatre femmes scientifiques ont une fois de plus été récompensées pour leurs performances exceptionnelles dans la recherche scientifique par le prix „For Women in Science“, organisé par L'Oréal et l'UNESCO. La CCFA a eu le plaisir de prendre part à la cérémonie de remise des prix à l'Académie des Sciences à Vienne et de les féliciter.



„For Women in Science Zeremonie“ (v.l.n.r.): Kenneth Campbell, Mag. Barbara Weitgruber, Dr. Daisy Köpera, Anna Bychek MSc, Federica Caforio PhD, Aglaja Kopf PhD, Charlotte Zajc PhD, Dr. Ulrike Diebold & Dr. Sabine Haag.

© L'ORÉAL Deutschland GmbH

Anna Bychek MSc, Physikerin an der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, für ihre Forschung über ein neuartiges Schema von aktiven Atomuhren, der sogenannten Superradiant-Uhr.

Ing. Aglaja Kopf PhD MBA, Molekularbiologin an der Medizinischen Universität Wien, für ihre Forschung zur Rolle der Granulom-assoziierten Fibroblasten (GAFs) bei der Pathogenese granulomatöser Erkrankungen.

Dipl. Ing. Charlotte Zajc PhD, Biochemikerin an der Universität für Bodenkultur Wien, für ihre Forschung zu scFv-Fragmenten (single chain fragment variables), die die tonische Signalgebung von CAR-T-Zellen beeinflussen.

Federica Caforio PhD, angewandte Mathematikerin an der Universität Graz, für ihre Forschung über die Integration von physikbasierten und datengesteuerten Modellen für Cardiac Digital Twinning.

Wirtschaft und Gesellschaft die Leistungen der vier Wissenschaftlerinnen aus Wien, Graz und Innsbruck. Ao. Univ. Prof. in Dr. in med. MBA Daisy Köpera hielt die Keynote. 

Kontakt | Contact:

L'ORÉAL Österreich | Deutschland GmbH
Wiedner Gürtel 9 (ICON Turm 9), 1100 Wien
Edzard Meenen
Market Director Consumer Products Division
 ✉ edzard.meenen@loreal.com
www.loreal.at

Da sich diese Ausgabe des Caléidoscope einigen der kühnsten Errungenschaften unserer modernen Gesellschaft widmet, ist es umso wichtiger auch Bereiche aufzuzeigen, in denen nach wie vor Aufholbedarf besteht: der Anerkennung für herausragende Leistungen von Frauen in Wirtschaft oder Wissenschaft. Umso stolzer macht es uns als Kammer, die sich als verbindende Kraft versteht, auch ein Licht auf ein Leuchtturmprojekt eines unserer treuesten VIP-Mitglieder zu werfen: L'Oréal. Das Unternehmen engagiert sich seit vielen Jahren für Nachhaltigkeit, Forschung und Wissenschaft – und dabei ganz besonders dafür, Frauen in diesem immer noch von Männern dominierten Bereich den Rücken zu stärken. Das erklärte Ziel des Förderprogramms „For Women in Science“ ist es, das öffentliche Bewusstsein für die Bedeutung der Grundlagenforschung zu schärfen und auf die Dringlichkeit der Nutzung des Potenzials von weiblichen Wissenschaftlerinnen hinzuweisen. In Österreich liegt der Anteil von Frauen

in der Wissenschaft nach wie vor bei etwa 30 Prozent, was einer der niedrigsten Werte in der EU ist. Bei den Assistenzprofessuren beispielsweise liegt Österreich mit 25 Prozent Frauenanteil um 12 Prozentpunkte unter dem europäischen Durchschnitt. Die Glasdecke zu durchbrechen, ist somit nicht nur eine Aufgabe, der sich Frauen Tag für Tag aufs Neue stellen – und es sollte uns allen ein Anliegen sein und zur klaren Priorität gemacht werden. Ein wichtiger Schritt zur Erreichung dieses Ziels wurde nun am 23. November 2023 gemacht, als vier außergewöhnliche Frauen für ihren beeindruckenden Beitrag zu Forschung und Wissenschaft ausgezeichnet wurden. Das Programm, eine Kooperation von L'Oréal Österreich mit der Österreichischen UNESCO-Kommission und der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, wird vom Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung finanziell unterstützt. Bei der Preisverleihung im Großen Festsaal der Österreichischen Akademie der Wissenschaften würdigten über 150 Gäste aus Politik, Wissenschaft,

LOI
SIU
M

WELCOME, LOVERS OF LIFE!

Pure Enjoyment and
Joie de Vivre at LOISIUM
Wine & Spa Hotels

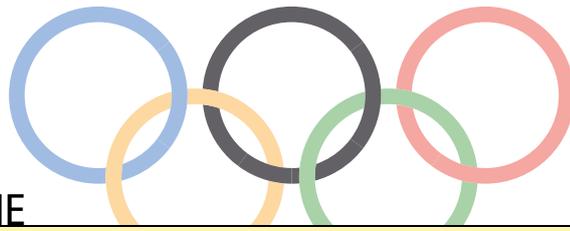


Book your journey
into wine bliss.

loisium.com

LANGENLOIS, Austria
SÜDSTEIERMARK, Austria
CHAMPAGNE, France





AMBASSADE DE FRANCE EN AUTRICHE

Citius, Altius, Fortius : l'esprit de Coubertin entre Paris et Vienne

L'Ambassade de France en Autriche s'engage au profit de l'édition 2024 des Jeux Olympiques et Paralympiques à Paris. La CCFA s'est entretenue avec le premier Conseiller de l'Ambassade de France, Monsieur Frédéric Joureau, en charge des sports à la Chancellerie, sur les actions menées en Autriche. Die Französische Botschaft in Österreich setzt sich für die Olympischen und Paralympischen Spiele ein, die im Sommer 2024 in Paris stattfinden werden. Die CCFA sprach mit dem Ersten Botschaftsrat der Französischen Botschaft, Herrn Frédéric Joureau.

C CFA : A l'été 2024, la France a rendez-vous pour la sixième fois de son histoire avec les Jeux Olympiques. Comment est abordé ce bel évènement ?

Frédéric Joureau : La France s'attachera à faire de cet évènement planétaire un succès immense sur tous les plans. Elle souhaite montrer son savoir-faire organisationnel, hérité d'une longue histoire d'ingénierie et de tradition scientifique et d'entrepreneuriat. Elle pourra partager ses valeurs d'ouverture et d'audace, faire découvrir son patrimoine architectural et culturel, offrir ses traditions culinaires, et surtout démontrer que le sport unit, fait vibrer et rassemble au-delà des frontières.

CCFA : Concrètement ceci nécessite beaucoup d'organisation et de coordination de tous les acteurs. Dites-nous en plus.

Frédéric Joureau : Notre pays accueillera le plus grand évènement jamais organisé. Du 26 juillet au 11 août 2024 pour les épreuves olympiques, puis du 28 août au 8 septembre 2024 pour les épreuves Paralympiques. Les compteurs vont s'affoler durant cette période unique et gigantesque de rassemblement : 203 délégations ; 120 chefs d'État et de Gouvernement ; 15 000 sportifs pour les Jeux Olympiques et Paralympiques ; 878 épreuves ; 4500 médailles remises dans les 32 sports du programme olympique. Ces jeux s'ouvriront sur la Seine pour les Jeux Olympiques, et sur les Champs-Élysées et la place de la Concorde pour les Jeux Paralympiques. Ils rayonneront jusque dans nos territoires d'outre-mer, à Tahiti, où le site de Teahupo'o accueillera la compétition surf.

CCFA : Ces enjeux sont de masse pour le rayonnement du territoire, du savoir-faire et de l'attractivité de la France.

Frédéric Joureau : Tout à fait ! La devise de Pierre de Coubertin, Citius, Altius, Fortius, constitue plus que jamais la marque de cette édition 2024 des Jeux Olympiques. 130 ans d'olympisme imprégnés de cette devise, pour laquelle la France s'engage sur sept objectifs avec un cap, celui que cette édition soit l'illustration de l'excellence sportive, de la réussite économique et de la performance sociale, démontrant que la France est ouverte, attractive, solidaire et respectueuse de l'environnement. Ces sept objectifs sont de rendre les jeux emblématiques par le choix des sites de compétition, notamment au cœur de la ville ; écologiques en divisant par deux l'empreinte carbone des jeux ; engagés sur le volet de l'insertion sociale ; paritaires en ayant, pour la première fois, le même nombre de femmes et d'hommes ; sobres en étant attentifs à l'utilisation et la valorisation des infrastructures et, enfin, fédérateurs et sécurisés car ils uniront toute une nation autour d'un évènement de taille.

CCFA : Nous observons qu'à l'instar des Ambassade Française dans le monde, l'Ambassade de France en Autriche prend sa part de promotion de ces JO. Que cela veut dire pour vos équipes ?

Frédéric Joureau : Oui absolument, l'implication locale des postes est essentielle. Notre Ambassade a, en 2023, déjà organisé ou participé à des évènements mettant en lumière ces JO, le dernier en date ayant porté sur le sport et l'inclusion. L'objectif, en 2024, est de poursuivre cette promotion, au moyen de nouveaux évènements, en coopération avec notre beau tissu associatif français et nos amis autrichiens,



Frédéric Joureau, Premier Conseiller, Ambassade de France en Autriche

et qui porteront notamment sur l'industrie du sport ou les questions de préservation environnementale. "Le sport va chercher la peur pour la dominer, la fatigue pour en triompher, la difficulté pour la vaincre", écrivait Pierre de Coubertin. Nul doute que les JO 2024, en France, en seront l'illustration. 🇫🇷

Die deutsche Zusammenfassung dieses Interviews finden Sie auf: www.ccfa.at/news

Kontakt | Contact:

Frédéric Joureau
Premier Conseiller
Ambassade de France en Autriche
✉ frederic.joureau@diplomatie.gouv.fr

© Ambassade de France en Autriche / Jessica Davies



COMPLIANCE

L'intégrité et l'éthique au sein de l'entreprise Integrität und Ethik im Unternehmen

Dans le contexte économique actuel où la lutte contre la corruption est devenue une priorité aux niveaux national et international, la mise en place d'un système de compliance n'est plus une option. Les entreprises doivent établir des mécanismes de conformité afin de protéger leur intégrité économique.

Im gegenwärtigen wirtschaftlichen Kontext, in dem der Kampf gegen die Korruption auf nationaler und internationaler Ebene zu einer Priorität geworden ist, ist die Einführung eines Compliance-Systems für Unternehmen unausweichlich. Unternehmen müssen Compliance-Maßnahmen einführen, um ihre wirtschaftliche Integrität zu schützen.



Carine Nsiona, Avocate à Vienne

Le système de compliance en entreprise est devenu incontournable dans la lutte contre la corruption. La loi Sapin II adoptée par le gouvernement français ou encore la directive européenne EU 2019/1937 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union illustrent la nécessité et les obligations pour les dirigeants d'entreprises de mettre en place des mesures de compliance appropriées afin de détecter les possibles violations au sein de leurs organisations. Voici quelques mesures préventives que vous pouvez adopter :

Elaboration d'un code de conduite : Le code de conduite permet à l'entreprise de prévenir tout risque de conflits, de litiges et de mauvaise publicité mais aussi de consolider la réputation de celle-ci et de renforcer ses relations

commerciales. Il représente un outil de conformité clé car il définit les principes, les lignes directrices morales et éthiques de l'entreprise et précise les comportements à suivre par les employés. Les thématiques abordées dans le code de conduite varient et dépendent avant tout de l'écosystème de l'entreprise, c'est-à-dire de sa taille, de sa structure et de son secteur d'activité. En tant que document de référence accessible à chacun, il doit être formulé de façon à apporter une certaine clarté sur le comportement approprié à adopter dans l'environnement professionnel.

Mise en place d'un dispositif interne anti-corruption (Antikorruptionsrichtlinie): Étant donné que les risques de corruption ne surviennent pas que dans les grands groupes, il est essentiel pour toutes les entreprises, petites et grandes, d'établir un dispositif interne pour la prévention de la corruption. L'objectif primaire de ce dispositif est de détecter en amont les risques de corruption propres à l'activité de l'entreprise. La notion de corruption n'étant pas légalement définie en Autriche, les normes internes doivent illustrer au mieux les comportements susceptibles de caractériser des faits de corruption. Il est important de ne pas laisser place à une interprétation libre. Certaines notions telles que

celle de conflit d'intérêts sont particulièrement large et les exemples opérationnels doivent par conséquent être adaptés aux fonctions et missions des employés. Ainsi, les conflits d'intérêts sont le plus souvent définis comme étant des conflits entre les intérêts privés des employés et ceux de l'entreprise, des clients ou encore de tiers (tels que des proches). Cependant, le droit autrichien des entreprises considère que les conflits d'intérêts peuvent également survenir au sein d'un groupe entre les différentes sociétés lors de mouvements de capitaux dans le cadre d'une gestion de trésorerie centralisée (*cash pooling*) si les transferts effectués ne sont pas appropriés (*nicht drittvergleichsfähig*).

Organisation de formations et mise en place d'un point de contact unique (Anlaufstelle / Compliance Officer): Des formations destinées aux employés sont fortement recommandées afin de les amener à détecter les faits et comportements pouvant conduire à des faits de corruption. Ces formations sont particulièrement importantes car les règles et principes établis ne sont efficaces que s'ils sont accessibles aux employés et sont régulièrement contrôlés, évalués et améliorés. La mise à disposition des normes internes anticorruption sur l'intranet de l'entreprise ne suffit donc pas.

Ces normes internes anticorruption peuvent entre autres porter sur les thèmes suivantes :

- Contact avec les fonctionnaires, action de lobbying et interaction avec les agents publics,
- Cadeaux, invitations et autres avantages tels que les voyages,
- Participation et organisation d'événements,
- Opération de mécénat et sponsoring | *Mäzenatentum, Spenden und Sponsoring*,
- Situation de conflits d'intérêts,
- Paiement de facilitation | *Schmiergeld*, ou
- Financement des partis politiques.



Aussi, afin d'éviter toute violation du dispositif anticorruption, un point de contact interne ou externe à l'entreprise doit être communiqué aux employés.

Mesures disciplinaires et conséquences juridiques : Le code de conduite ainsi que les normes internes anticorruption doivent constituer une partie intégrale du contrat de travail ou de la convention d'entreprise (*Betriebsvereinbarung*). Ils doivent indiquer les conséquences d'une éventuelle violation par les employés telles que des avertissements, une mutation, une suspension, une rétrogradation, un licenciement (*Kündigung*), une rupture immédiat du contrat pour faute grave (*Entlassung*) ainsi que des responsabilités civiles et pénales.

Les enquêtes pénales menées sur la base d'un soupçon de corruption peuvent avoir des conséquences négatives considérables non seulement pour les employés impliqués, mais aussi pour l'entreprise elle-même, notamment en termes de dommages à sa réputation et également sur le plan pénal en vertu de la loi fédérale autrichienne sur la responsabilité pénale des structures sociales (*Verbandsverantwortlichkeitsgesetz; VbVG*). L'anticipation et la gestion des risques de non-conformité doit constituer une préoccupation pour l'entreprise et ses dirigeants afin d'éviter les sanctions pénales, les coûts de procédure mais aussi les coûts visant à minimiser les impacts négatifs d'un comportement illicite.

Mise place d'un dispositif interne de protection des lanceurs d'alerte (*internes Hinweisgebersystem*) : Une obligation très récente et juridiquement contraignante pour les entreprises d'établir un dispositif interne d'alerte est prévue par la directive européenne EU 2019/1937 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union. Cette directive a été transposée dans le droit autrichien dans la loi visant à améliorer la protection des lanceurs d'alerte (*Hinweisgeber-Innenschutzgesetz – HSchG*) qui est entrée en vigueur le 25 février 2023.

La loi prévoit notamment une obligation pour les entreprises d'au moins 50 employés de mettre en place un dispositif interne d'alerte permettant aux employés et à des tiers qui obtiennent des informations dans le cadre de leurs activités professionnelles avec l'entreprise de signaler en toute sécurité et confidentialité des comportements ou des situations non conformes au droit.

Cette procédure de signalement interne devrait permettre aux entreprises d'enquêter et de détecter de façon précoce les problèmes et les lacunes en matière de contrôle et d'y remédier.

Les entreprises de 50 à 249 salariés ont bénéficié d'un délai supplémentaire allant jusqu'au 17 décembre 2023 afin de mettre en place un tel système. La non-conformité à cette loi ôte à l'entreprise la possibilité de traiter de

façon privilégiée les possibles violations internes du droit. En cas de signalement externe, l'entreprise doit faire face à une mauvaise publicité, à des litiges et par conséquent à des coûts financiers assez élevés.

Conclusion : Les entreprises doivent de plus faire face à des obligations légales et pratiques afin de lutter contre la corruption et protéger leurs intérêts financiers. Le système de compliance doit être adapté à l'entreprise et doit être vécu au sein même de l'entreprise afin de garantir son efficacité. 🇺🇦 🇪🇺

Zusammenfassung :

Die Bedeutung von Compliance-Systemen nimmt im Kampf gegen Korruption zu. Es ist für Unternehmen unerlässlich, solide Maßnahmen zum Schutz von Integrität und ethischen Standards zu ergreifen. Durch diese Initiativen können Unternehmen Risiken mindern, die Transparenz verbessern und eine Kultur der Verantwortlichkeit innerhalb ihrer Belegschaft fördern. Die Schaffung eines verbindlichen Compliance-Systems durch Arbeitsverträge oder Betriebsvereinbarungen ist daher für Führungskräfte von entscheidender Bedeutung. 🇺🇦 🇪🇺

Kontakt | Contact :

Carine Nsiona & Avocats
SPACES, Leopold-Ungar-Platz 2/Stiege 2
1190 Wien

✉ cn@cnavocats.com | www.cnavocats.com

NACHHALTIGKEIT: CBAM-VOLLZUGSGESETZ 2023

Meldepflichten für Industrieunternehmen Nouvelles obligations pour l'Industrie

Die Verordnung zur Schaffung eines CO₂-Grenzausgleichssystems (sog. Carbon Border Adjustment Mechanism, kurz: CBAM) hat eine Reihe von neuen Meldepflichten für ein äußerst breites Spektrum von Industrieunternehmen mit sich gebracht. Mitte Dezember 2023 wurde die Umsetzung ins nationale Recht beschlossen und das CBAM-Vollzugsgesetz 2023 erlassen. Wer davon betroffen ist, hat Mag. Kremena Glinski, Senior Managerin bei BDO, näher unter die Lupe genommen.

Le règlement sur la création du Mécanisme d'Ajustement Carbone aux Frontières (CBAM en anglais) engendre de nouvelles obligations déclaratives pour un large éventail d'entreprises industrielles. Mag. Kremena Glinski, Senior Manager chez BDO, dévoile qui est concerné.



CBAM-Vollzugsgesetz 2023

Ab dem 1.1.2026 wird die Einfuhr von Zement, elektrischem Strom, Düngemitteln, Eisen und Stahl, Aluminium und Wasserstoff und einigen damit verbundenen Vorprodukten mit Ursprung aus einem Drittland (mit Ausnahme von Island, Liechtenstein, Norwegen und der Schweiz) in die EU einer zusätzlichen Kostenverrechnung für Treibhausgasemissionen (THG) unterworfen. Diese Bepreisung wird mittels Kaufs von sog. CBAM-Zertifikaten erfolgen und zielt darauf ab, die Differenz beim CO₂-Preis zwischen importierten und heimischen Produkten auszugleichen. Für die Unternehmen bedeutet dies sowohl höhere Kosten für den Import als auch neue und komplexe Anforderungen für das interne Berichtswesen, da die Menge an zu

kaufenden CBAM-Zertifikaten von der Menge an importierten CBAM-Waren und konkret von der Menge an ausgestoßenen THG-Emissionen bei der Produktion im Ursprungsland abhängt. Als Vorbereitung auf die tatsächliche Kostenverrechnung müssen die Importeure von CBAM-Waren bereits ab dem 1.10.2023 quartalsweise gemeldet werden. Verspätete oder unvollständige Meldungen können erhebliche Strafzahlungen nach sich ziehen. Der Kreis der berichtspflichtigen Waren bzw. der betroffenen Unternehmen ist sehr breit gefächert, sodass sich das Thema CBAM rasch zu einem bedeutsamen Faktor im Beschaffungs- und Produktionsprozess entwickeln wird.

Datenerhebung und Meldung

Zu melden sind die Gesamtmenge jeder vom CBAM umfassten Warenart, die damit verbundenen THG-Emissionen und der im Ursprungsland womöglich bereits gezahlte CO₂-Preis. Berichtspflichtig sind die in Österreich ansässigen Importeur:innen, die notwendigen Daten stammen jedoch aus dem Ursprungsland der Waren. Daher ist es von essenzieller Bedeutung, bereits im Vorfeld die notwendigen vertraglichen Vereinbarungen mit den ausländischen Lieferant:innen zu treffen, um das reibungslose Erlangen der Berichtsdaten zu gewährleisten. In weiterer Folge ist hinsichtlich der Kostenbelastung ab 2026 die nähere Betrachtung und Optimierung des Lieferant:innenpools ein notwendiger Schritt, um Kosten zu senken und de facto der Umwelt etwas Gutes zu tun.

Fristen

Die Abgabe der quartalsweisen Berichte hat bis spätestens einen Monat nach Quartalsende (somit erstmals zum 31.1.2024) über eine eigens

dafür geschaffene Online-Plattform (das sog. CBAM-Übergangsregister) zu erfolgen. Gegen säumige Importeur:innen können Strafen in wesentlicher Höhe verhängt werden (zwischen EUR 10 und 50 für jede Tonne nicht gemeldeter THG-Emissionen).

CBAM wird künftig ein ständiger Begleiter für einen erheblichen Teil der europäischen Industrieunternehmen sein. Auch wenn die **tatsächlichen finanziellen Auswirkungen erst ab 2026** schlagend werden, besteht im Hinblick auf die langen Projektinvestitionszyklen in den betroffenen Branchen **ein sofortiger Handlungsbedarf in Richtung Kostenminimierung.**

Résumé :

A partir du 1.1.2026, l'importation de ciment, d'engrais, d'électricité, de fer, d'aluminium, d'hydrogène et de certains produits primaires dans l'UE sera surtaxée, hormis les importations de l'Islande, du Liechtenstein, de la Norvège et de la Suisse. La mesure vise à compenser la différence entre les prix du carbone des produits locaux et des produits importés en vendant des certificats MACF. Elle obligera également les importateurs à faire un rapport sur la quantité de la marchandise et des émissions GES une fois par trimestre. En cas de manquement, une amende entre 10 et 50 euros par tonne d'émissions GES non déclarées sera à payer.

Kontakt | Contact :

BDO Austria GmbH
QBC 4 – Am Belvedere 4
1100 Wien
☎ **+43 5 70 375 1000**
✉ **kremena.glinski@bdo.at**
www.bdo.at



GRANT THORNTON AUSTRIA

Die Power der Digitalisierung La puissance de la digitalisation

Als Vorreiter in der digitalen Transformation setzt Grant Thornton Austria, ein führendes Unternehmen im Bereich Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung, konsequent auf Digitalisierung und den Einsatz von künstlicher Intelligenz (KI) in der Buchhaltung und Steuerberatung. Christoph Schmidl, Head of Accounting & Payroll bei Grant Thornton Austria, teilt spannende Einblicke in die Veränderungen der buchhalterischen Landschaft durch den Einsatz von KI.

Christoph Schmidl, Head of Accounting & Payroll chez Grant Thornton Austria, une entreprise leader dans le domaine du conseil fiscal et de l'audit, parle des changements dans le paysage comptable grâce à l'IA.

Digitalisierung hat für Unternehmen eine Schlüsselrolle eingenommen, um die Wettbewerbsfähigkeit zu stärken und zukunftsorientiert zu agieren. Doch wie gelingt es, diese oft komplexe Aufgabe erfolgreich umzusetzen und die Potenziale der Digitalisierung optimal zu nutzen?

Paradigmenwechsel durch Digitalisierung

Der richtige Einsatz von Digitalisierung beeinflusst Unternehmen positiv, verbessert Dienstleistungen, schafft neue Arbeitsbereiche für Mitarbeitende und optimiert interne sowie administrative Prozesse. Grant Thornton Austria nimmt dies zum Anlass, Digitalisierung weitgehend im Unternehmen zu implementieren, aber auch dafür, Klient:innen in Sachen Digitalisierung und Prozessoptimierung – insbesondere im Rechnungswesen – beratend zur Seite zu stehen. Christoph Schmidl betont: „Die Implementierung von KI in der Buchhaltung wird zur Norm werden, daher ist es entscheidend, sich anzupassen und die nötigen Fähigkeiten zu erwerben, um erfolgreich zu agieren.“

Chancen, Herausforderungen und Vorteile der digitalen Ära

Jede Veränderung und neu aufkommende Technologie eröffnet Potenziale und neue Perspektiven. Mit anfänglich auftretenden Fehlern konstruktiv umzugehen ist wichtig, da Neuerungen in vielen Fällen Stolpersteine mit sich bringen. Erfahrungen aus solchen Situationen dienen als lehrreiche Erkenntnisse um die richtigen Schlüsse zu ziehen und die Prozesse immer weiter zu verbessern. Die Integration von Digitalisierung und KI bringt für Unternehmen bereits nach einer kurzen Anfangsphase deutliche Vorteile. Die anfängliche Investition in Zeit und Kosten zahlt sich aus, denn im Falle

der digitalen Buchhaltung, können repetitive, manuelle buchhalterische Aufgaben effizient von der KI übernommen werden. So können Unternehmen bereits nach kurzer Zeit eine gesteigerte Effizienz und nachweisbare Zeitersparnis aufweisen und Mitarbeiter:innen für anspruchsvollere Tätigkeiten eingesetzt werden. Insgesamt bietet die Digitalisierung nicht nur einen Wettbewerbsvorteil, sondern ermöglicht es auch, sich als innovatives und zukunftsorientiertes Unternehmen zu positionieren und bereitet zudem alle Beteiligten auf die Herausforderungen der Zukunft vor.

Grant Thornton Austria begleitet Sie durch Ihr Digitalisierungsprojekt:

Grant Thornton Austria versteht, dass der Weg zur Digitalisierung nicht nur technologische Veränderungen, sondern auch organisatorische Anpassungen umfasst. Das Team von Grant Thornton Austria steht Ihnen beratend zur Seite und arbeitet eng mit Ihnen zusammen, um maßgeschneiderte Lösungen zu entwickeln, die Ihre individuellen Anforderungen und Ziele berücksichtigen. 

Résumé :

Pour les entreprises, la digitalisation est plus importante que jamais. L'apparition de l'IA implique des changements et défis, mais aussi de nouvelles chances. Christoph Schmidl est convaincu qu'elle deviendra le nouveau standard dans la comptabilité. Comme avec chaque nouvelle technologie, il y a encore des erreurs, qui peuvent néanmoins servir comme leçon et après l'investissement et l'introduction, l'IA pourra s'occuper des tâches répétitives. Ainsi, les salariés seront libres de travailler sur des tâches plus complexes. En plus, l'utilisation

© Doris Hoelzel



Christoph Schmidl,
Head of Accounting & Payroll, Grant Thornton Austria

d'IA montre qu'une entreprise est innovatrice et prête pour l'avenir. Avec son expertise et sa flexibilité, Grant Thornton est le partenaire idéal pour réaliser la digitalisation.  

Kontakt | Contact :

Grant Thornton Austria
Gertrude-Fröhlich-Sandner Str. 1/13
1100 Wien
Christoph Schmidl,
Head of Accounting & Payroll
 **+43 1 505 4314 2051**
 **christoph.schmidl@at.gt.com**
www.grantthornton.at

Künstliche und Menschliche Intelligenz Intelligence artificielle et humaine

Welche sind die Chancen und Risiken der neuen Trends im Recruiting im Zeitalter der Generativen Künstlichen Intelligenz? Franck Runge, Vizepräsident der CCFA und Gründer der Plattform EFA (Emploi Francophone en Autriche) informiert uns über die Auswirkungen der GKI. Tagtäglich setzt er sich mit diesem zentralen Thema sowohl in der Unternehmensberatung bei SERVITHINK als auch im Executive & Expert Search bei Pendl & Piswanger auseinander.

Quelles sont les opportunités et les risques des nouvelles tendances en matière de recrutement à l'ère de l'intelligence artificielle générative ? Franck Runge, vice-président de la CCFA et fondateur de la plateforme de l'Emploi Francophone en Autriche, nous informe sur les effets de l'IAg. Il se penche quotidiennement sur ce sujet aussi bien en conseil en management chez SERVITHINK que dans le recrutement de dirigeants et d'experts chez Pendl & Piswanger.

November 2022, ChatGPT wird frei und kostenlos für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht. November 2023, sämtliche 20 Mitarbeiter der Customer Care Abteilung eines Unternehmens werden gekündigt – die gesamte Abteilung wird durch die generative künstliche Intelligenz ersetzt. Für die Kunden ändert sich nichts, sie bekommen weiterhin ein Ticket für ihre Anfragen.

Dieses Beispiel spiegelt gut wider, wie rasant die Entwicklung der Künstlichen Intelligenz (KI) und insbesondere der Generativen Künstlichen Intelligenz (GKI) erfolgt und wie tiefgreifend die Veränderungen in zahlreichen Bereichen schon heute sind. Diese steht im Begriff, den Arbeitsmarkt nachhaltig zu transformieren, sogar die Methoden der Personalbeschaffung.

Die GKI ist fähig, Texte in allen Sprachen, Bilder und Musik auf Basis einfacher Anweisungen zu erstellen und verspricht enorme Effizienzsteigerungen und Kostensenkungen in unzähligen Anwendungsbereichen. Gleichzeitig wirft die GKI grundlegende Fragen hinsichtlich der Arbeitsprozesse, der Berufsbilder, der Arbeitsplatzsicherheit, der erforderlichen Kompetenzen, sowie der sozialen und ethischen Implikationen auf.

Zahlreiche Berufe, die repetitiv, zeitintensiv oder automatisiert sind, können mit diesen neuen Tools verbessert oder erleichtert werden. Bei Berufen, welche darüber hinaus keine hohe Technizität aufweisen, wie in der Administration oder Vertriebsassistenz, besteht die große Gefahr, dass sie

bald gänzlich durch GKI ersetzt werden. Bei Berufen hingegen, für die eine intensive zwischenmenschliche Interaktion erforderlich ist, etwa im Gesundheits- und Pflegebereich, sieht es derzeit noch nicht danach aus, als würden Roboter das Feld übernehmen.

Bei der Suche und Auswahl von Mitarbeitern hat die GKI die Karten schon jetzt neu gemischt: Einerseits haben die Veränderung der Berufsbilder und die digitale Transformation am Arbeitsplatz zu einem Ungleichgewicht bei der Verfügbarkeit vom Fach-

« Die Entwicklung der Künstlichen Intelligenz und insbesondere der Generativen Künstlichen Intelligenz erfolgt rasant. Sie steht im Begriff, den Arbeitsmarkt nachhaltig zu transformieren, sogar die Methoden der Personalbeschaffung. »

personal geführt. Wir bemerken, dass ein Überfluss von niedrig qualifiziertem Personal einem Engpass von neuen hochqualifizierten Fachkräften gegenübersteht.

Andererseits haben wir im Recruiting, nicht nur im Executive Search, die Suchmethoden und die Werkzeuge den neuen Rahmenbedingungen angepasst, um die Prozesse zu optimieren und effektiver zu gestalten. Die GKI ermöglicht eine präzisere und effizientere Talentakquise. Bewerberdaten können besser analysiert werden, um die geeignetsten Kandidaten für eine Stelle zu identifizieren. Zudem möchten wir auf die Unterstützung von GKI bei der Formulierung von Stellenanzeigen nicht mehr verzichten.

Diese Technologie ermöglicht, die Rekrutierungsprozesse zu optimieren, natürlich vorausgesetzt, dass die Personalverantwortlichen den Umgang mit den neuen Tools auch beherrschen. So haben wir längst gelernt, die Semantik bei der Verwendung von ChatGPT zu optimieren, aber auch die durch sie generierten Empfehlungen kritisch zu bewerten. Darüber hinaus erleichtert die GKI den Einsatz von innovativen und kreativen Methoden, um qualifizierte Kandidaten anzuziehen, wie zum Beispiel Active Sourcing oder Gamification.

In diesem Zusammenhang kommen ethische Fragen auf, folglich besteht die Notwendigkeit einer Regulierung. Gerade im Recruiting, insbesondere bei der Verarbeitung sensibler persönlicher Informationen von Bewerbern, ist die Einhaltung von strengen Datenschutzbestimmungen von großer Bedeutung.

Die Geschwindigkeit der Veränderungen, die von der GKI hervorgerufen werden, ist mindestens so atemberaubend wie die Technologie an sich. Wie eingangs erwähnt, vor 12 Monaten kannten wir den Begriff ChatGPT noch nicht, heute kann dessen Einsatz dazu führen, dass ganze Abteilungen geschlossen werden.

Die Wahrnehmung dieser Geschwindigkeit ist wichtig: Wie wollen wir Menschen ausbilden, wenn wir die weiteren Entwicklungen, den Kompetenzbedarf und die Berufe der nahen Zukunft noch gar nicht kennen?

Im Umgang mit der GKI steht das Bildungswesen vor einer großen Herausforderung,



man denke etwa an die Diskussion um Verwendung oder Einbindung von ChatGPT im Unterricht. Es bedarf einer dringenden Anpassung der Lehrpläne sowie Entwicklung von Weiterbildungsprogrammen, damit jene Kompetenzen gefördert werden, welche in einer von KI geprägten Arbeitswelt gefragt sind bzw. gefragt sein werden. Eine Adaptierung in der Bildung und Weiterbildung ist erforderlich, um die Arbeitskräfte auf die neuen Technologien vorzubereiten und ihre Fähigkeiten entsprechend zu erweitern. Wir sind alle betroffen und kommen nicht umhin, unsere künftige - weitgehend personalisierte - Weiterbildung oder Umschulung selbst in die Hand nehmen, um am Ball zu bleiben.

Um im weltweiten technologischen Wettbewerb zu reüssieren, um die schier unbegrenzten Möglichkeiten zu nutzen und gleichzeitig die Risiken zu minimieren, müssen Unternehmen und Bildungseinrichtungen, Gesellschaft und Politik und auch die Menschen in Europa gemeinsam aktiv agieren.

Der Gesetzgeber ist gefragt, Richtlinien für den verantwortungsvollen Einsatz der GKI in der Arbeitswelt zu erstellen. Diese müssen sowohl eine Effektivitäts- und Effizienzsteigerung ermöglichen als auch ethische und soziale Standards wahren, sie müssen

diskutiert, entwickelt und laufend angepasst werden. Die EU arbeitet derzeit an einem KI-Gesetz. Die Einigung über umfassende Regelungen für eine vertrauenswürdige Künstliche Intelligenz wurde im Dezember 2023 erzielt. Es wird noch einige Zeit vergehen, bevor diese effektiv in Kraft treten.

Die neuen Technologien haben auch den Bezug zur Arbeitswelt und deren Wertigkeit wesentlich verändert. Diese Trends wurden durch die Mobilitätseinschränkungen, die wir im Lockdown erlebt haben, noch verstärkt.

Hier spreche ich von der Abkehr von der physischen Präsenz im Büro, von dem vor wenigen Jahren noch undenkbar Homeoffice genauso wie von der zunehmend mangelnden Bereitschaft, ganze 38,5 Stunden in der Woche zu arbeiten. Stichwort Work-Life-Balance, die jüngeren Generationen stellt überhaupt die Zentralität der Arbeit in Frage. Als Pendl & Piswanger haben wir in Kooperation mit M.O.O.CON und Identifire die Studie „Longing for Belonging“ herausgebracht, in der wir die Bindung der Mitarbeiter in der sich ändernden Arbeitswelt analysieren. Denn bei den angeführten Entwicklungen ist es in der Personalberatung zu einem Thema geworden, inwieweit Mitarbeiter sich den Unternehmen verbunden oder zugehörig fühlen.

Die GKI ist eine technologische Revolution. Für uns bewirkt sie einen Wandel in der Art und Weise, wie wir arbeiten, wie wir Talente rekrutieren und wie Unternehmen in ihrer Beziehung zu ihren Mitarbeitern begleiten. Überall dort, wo Menschen arbeiten und speziell in unserem Bereich der Personalberatung sehen wir baldigen Regelungen mit großem Interesse entgegen, damit wir unsere Arbeit den neuen Gegebenheiten optimal anpassen, die enormen Möglichkeiten der GKI und der neuen Technologien voll ausschöpfen und gleichzeitig eine inklusive und faire Arbeitswelt gestalten können.



Dieser Artikel wurde mit **Menschlicher Intelligenz** verfasst. 



Franck Runge

Autor & Kontakt | Auteur & contact :

**Franck Runge, Geschäftsführer
Servithink Unternehmensberatung GmbH**

 **+43 1 533 77 07**

 **f.runge@servithink.at**

www.servithink.at



efa
L'Emploi Francophone
en Autriche

HOTEL AM KONZERTHAUS

Nachhaltigkeit ist der neue Luxus

La durabilité, le nouveau luxe



ESG & Nachhaltigkeit – für Viele Themen der Zukunft, für Dafne Hauck bereits Alltag – privat und beruflich. Als Director of Sustainability & Quality des Hotels am Konzerthaus MGallery erzählt sie, warum ESG für die Branche wegweisend ist und wie sich Luxus für Hoteliers & Gäste neu definiert.

C CFA: Frau Hauck, Sie sind seit letztem Jahr Director of Sustainability and Quality, Gratulation! Können Sie uns mehr zu Ihrer neuen Position erzählen?

Dafne Hauck: ESG ist mir ein Herzensanliegen – beruflich wie privat. Es ist die Zukunft. Man kann Nachhaltigkeit nicht „einfach so nebenbei machen“ – nur ganz oder gar nicht. Es geht dabei um das bestmögliche Erlebnis für unseren Gast, und das kann nur Hand in Hand mit ESG passieren.

CCFA: Das Hotel am Konzerthaus wurde bereits mehrfach für sein Engagement in Sachen ESG ausgezeichnet. Welches Geheimnis, welche Strategien liegen hinter diesem Erfolg?

D. H.: Nachhaltigkeit ist ein Thema, das Herz und Seele braucht und uns ein echtes Anliegen – wir wollen mehr als nur die Vorgaben für Zertifizierungen zu erfüllen, sondern ein Umdenken herbeiführen, das in der Branche teils noch passieren muss. Oft wird mit ESG auch Verzicht assoziiert, dass man dann dem Gast etwas „wegnimmt“. Es ist aber genau das Gegenteil: Nachhaltigkeit ist der neue Luxus,

und ESG in der Hotellerie bedeutet ein High End Erlebnis ohne Abstriche für den Gast.

CCFA: Wie beurteilen Sie Wichtigkeit und Niveau von Nachhaltigkeit in der Hotelindustrie? Wo sehen Sie den Status Quo des Hotels im Vergleich zur Konkurrenz?

D. H.: Ich denke, dass Österreich und Wien in Sachen ESG sehr gut dastehen, aber mehr geht immer. Viele Hotels überlegen noch, wie sie sich dem Thema am besten nähern sollen. Es etabliert sich hier gerade ein ganz neues Berufsfeld, denn für diese Stelle braucht es ESG-Bewusstsein sowie ein Feingefühl für Hospitality. Dass wir das bereits leben, macht mich stolz und lässt mich Accor hier als Vorreiter sehen. Es gibt heute kaum eine Hotelkette, die so nachhaltig ist – ganz ohne Greenwashing.

CCFA: Wie wird Nachhaltigkeit im Hotel-Alltag gelebt – sowohl von ihren Mitarbeitern als auch von und mit ihren Gästen?

D. H.: ESG ist bei uns im Haus tief in der Firmenphilosophie und in unserer Marken-DNA als MGallery verankert. Das „M“ in MGallery steht ja auch für „meaningful“ und „memorable“. Das zeigt klar, dass das, was wir tun, von Bedeutung ist und wir unseren Gästen bei uns ein Erlebnis bieten möchten, an das sie sich gerne erinnern. Wir sind Geschichtenerzähler. Unsere Gäste wohnen bei uns – unsere Story wird ganz automatisch in diese Leben eingewoben. Das fällt vielleicht nicht sofort auf, aber

spätestens beim nächsten Mal – dann erinnern sich die Gäste: „Moment, in diesem Hotel habe ich mich irgendwie wohler gefühlt. Irgendwas war da anders.“

CCFA: Haben Sie Beispiele dafür, was Sie tun, um Ihren Gästen dieses gute Gefühl zu geben?

D. H.: Nachhaltigkeit wird bei uns mit vollster Überzeugung gelebt, zeigt sich aber meist im Detail: in umweltfreundlichem Putzmittel, wir kommen ohne Plastik aus, servieren nur bestes Wiener Hochquellwasser und stets regionale und saisonale Produkte. Wir haben ein eigenes Green Komitee und eine Kooperation mit „Wald für Leben“ – für jede 5-Sterne-Bewertung pflanzen wir einen Baum. Bei uns läuft sehr viel über indirekte Kommunikation. Wir reden bei weitem nicht so viel darüber wie wir tun.

CCFA: Welche Ziele haben Sie sich im Bereich Nachhaltigkeit bzw. ESG gesetzt?

D. H.: Nachhaltigkeit hat kein Ende! Es ist ein Fluss an Handlungen und Aktionen, die man immer aufs Neue setzt. Natürlich wollen wir uns stets verbessern und arbeiten am Erreichen großer Ziele, wie z.B. der CO₂-Neutralität. Unsere wahre Ambition liegt jedoch in einer Vorbildwirkung, die für jeden etwas zum Positiven verändert. Unsere größte Stärke ist das neue Bewusstsein, das man den Gästen mit auf den Weg geben kann.

CCFA: Gibt es noch etwas, das Sie uns bzw. unseren Lesern zum Thema Nachhaltigkeit gerne sagen würden?

D. H.: Jeder Schritt, jede Aktion zählt. Oft unterschätzt man die Wirkung, die scheinbar kleine Handlungen haben können. Sie machen aber den größten Unterschied und führen die wichtigsten Veränderungen herbei. Und: Darüber reden, einander unterstützen und zusammenarbeiten. Nachhaltigkeit funktioniert nur zusammen, oder gar nicht. 

Kontakt | Contact:

Dafne Hauck
Director of Sustainability & Quality
Hotel am Konzerthaus, MGallery
Am Heumarkt 35-37, 1030 Wien
☎ + 43 1 71 61 68 63
✉ dafne.hauck@accor.com
www.hotelamkonzerthaus.com



Dafne Hauck, Director of Sustainability & Quality
Im Hotel am Konzerthaus, MGallery

COFACE ÖSTERREICH | DAGMAR KOCH

Wissen ist die beste Basis für Entscheidungen

Im Gespräch mit Coface Österreich-Country Managerin Dagmar Koch über die Bedeutung von Wissen und Wissensmanagement in turbulenten Zeiten.

C CFA: Die letzten Jahre waren turbulent. Es sind Dinge passiert, die unsere Vorstellungskraft weit übertroffen haben: eine Pandemie, Krieg in Europa, die Klimakrise, Inflations- und Zinsentwicklung. Das alles lässt uns die Weltordnung hinterfragen. Wie können wir damit umgehen?

Dagmar Koch: Unsere Weltordnung ist ins Wanken geraten. Wir sehen viele relevante Entwicklungen, die fast undenkbar waren. Neben den genannten „Ereignissen“ haben wir auch Entwicklungen und Veränderungen, die unser tägliches Geschäft beeinflussen: Die Digitalisierung, der schlagartige Aufstieg von KI und Gen AI. Mehr denn je müssen wir beobachten und entsprechend handeln. Wir müssen bei unseren Entscheidungen agil sein und uns schnell auf Ereignisse und Entwicklungen einstellen können.

CCFA: Bei so vielen Entwicklungen. Wie kann man den Überblick bewahren?

D. K.: Wissen ist der entscheidende Faktor und die beste Basis für Entscheidungen. Bildung und Wissensmanagement sind wichtiger denn je. Unsere Coface-Experten beobachten alle Länder, alle Branchen und sehen sich sehr genau an, was wo passiert – und warum. Das fließt in unsere Studien und Analysen und ist nicht nur für unser Geschäft, sondern auch für unsere Kunden die Basis für Entscheidungen – wie risikoreich ist welches Land, welche Branche. Doch auch hier muss differenziert werden: Die Papierindustrie zum Beispiel durchlebt aktuell eine Zeit des Umbruchs, geprägt von gegenläufigen Entwicklungen. Einerseits verzeichnet sie einen spürbaren Rückgang, da der Trend zum digitalen Verzicht auf Ausdrucke zunimmt und somit die Nachfrage nach traditionellem Druckpapier sinkt. Andererseits erlebt die Branche durch den Boom des Online-Handels einen unerwarteten Aufschwung, da dieser eine steigende Nachfrage nach Verpackungsmaterialien mit sich bringt. Diese Situation veranschaulicht eindrucksvoll, dass es heutzutage nicht angebracht ist, vor-

© Sabine Hauswirth



Dagmar Koch, Country Managerin, Coface Österreich

schnelle Verallgemeinerungen zu treffen oder Entwicklungen einseitig zu bewerten.

CCFA: Was sind die großen Veränderungen, die Sie sehen?

D. K.: Die größte Veränderung ist sicher die zunehmende Bedeutung der politischen Faktoren. Politische Faktoren spielten über viele Jahre kaum eine Rolle. Wir haben sie – bis auf einige Ausnahmen – wenig in unseren Studien berücksichtigt. Das hat sich geändert. Der Einfluss von politischen Entwicklungen hat enorm zugenommen. In einem Jahr, das von globalen Spannungen wie dem Ukraine-Konflikt und dem durch einen Hamas-Angriff ausgelösten Gaza-Krieg gezeichnet ist, stehen wir zugleich vor einem Superwahljahr mit Wahlen in 60 Demokratien weltweit. Es wird sich viel entscheiden: dabei blicken viele in die USA, was bedeutet eine Wahl Trumps für Europa? Wie werden sich die Machtverhältnisse in Europa verändern? Was heißt das für den europäischen Weg – etwa in der Klimapolitik?

CCFA: Wie hat sich die Kerninflation 2023 im Vergleich zu den Zentralbankzielen entwickelt? Kann die straffe Geldpolitik 2024 die Inflation angesichts der vielen Stellenangebote auf 2% senken?

D. K.: Trotz eines Rückgangs der Teuerungsraten im Jahr 2023 liegt die Kerninflation, die Energie- und Nahrungsmittelpreise herausnimmt, in den meisten entwickelten Volkswirtschaften immer noch doppelt so hoch, wie das

Ziel der Zentralbanken es vorgibt. Das Jahr 2024 wird zeigen, ob die restriktive Geldpolitik die Inflationsraten wieder auf 2 Prozent bringen kann. Herausfordernd wird hierbei allerdings die hohe Anzahl an Stellenangeboten. Diese hat Auswirkungen auf die Lohndynamik.

CCFA: Sind die erwarteten Zinssenkungen realistisch, und wann könnte Europas Geldpolitik gelockert werden?

D. K.: Das Zinsniveau, an das sich private Haushalte, Unternehmen und Regierungen in den letzten eineinhalb Jahrzehnten gewöhnt haben, ist Geschichte. Die Zinssätze dürften in allen entwickelten Volkswirtschaften das ganze Jahr über auf hohem Niveau bleiben. Die Markterwartungen von bis zu sechs Zinssenkungen zu je 25 Basispunkten im Laufe des Jahres erscheinen uns für beide Seiten des Atlantiks, also sowohl in den USA als auch in Europa, übertrieben. In Europa rechnen wir aufgrund des anhaltenden Kerninflationsdrucks frühestens ab Sommer 2024 mit einer geldpolitischen Lockerung. 

Kontakt | Contact:

**Coface Österreich
Marxergasse 4C, 1030 Wien**

**Dagmar Koch,
Country Managerin**

+43 1 515 540

✉ dagmar.koch@coface.com

www.coface.at

ATOS

Maßstäbe in Sachen Nachhaltigkeit Une référence en matière de durabilité



© Getty Images



© Getty Images

Atos hat seine Tätigkeiten im Bereich Nachhaltigkeit 2023 weiter intensiviert. Im vergangenen Jahr wurden so österreichweit einige herausragende Projekte gestartet, bzw. weiter vorangetrieben, wie die Unterstützung nachhaltiger Verkehrsmittel für Mitarbeiter:innen, das Dienstfahrrad-Leasing, die Umstellung der Dienstwagen auf eine E-Flotte, einem Re-Use-Prinzip bei IT-Equipment und Büromöbel, das v.a. im Zuge des Umzugs in das neue Headquarter genutzt wurde oder auch der Umstieg auf erneuerbare Energieträger für alle Standorte, der einen signifikanten Beitrag zum Umweltschutz leistet.



© Getty Images

Erneuerbare Energiequellen: Potenzial für CO₂-Einsparungen

Ein erster Schritt war die Umstellung sämtlicher Niederlassungen in Österreich auf erneuerbare Energien. Zusätzlich wurden mit der Verlegung des Atos Headquartiers in den IZD-Tower Büroflächen optimiert und damit konnte für das Jahr 2023 im Vergleich zum Vorjahr eine Reduktion von 736 Tonnen auf 344 Tonnen CO₂ erreicht werden.

Auch an den anderen Standorten von Atos in Österreich setzt man Maßstäbe in Richtung Umweltfreundlichkeit. Der neue Standort in Salzburg ist mit einer Erdwärmepumpe und einer Photovoltaikanlage ausgestattet, die auch eine Ladestation für Elektrofahrzeuge versorgt. Alle Atos-Standorte haben zudem ge-

meinsam, dass sie ideal erreichbar sind und dank realisierter „New-Way of Work“-Maßnahmen eine optimale Arbeitsumgebung schaffen sowie die Remote-Arbeit erleichtern.

Nachhaltige Mobilität durch Fahrradleasing und Elektromobilität

Atos Österreich setzt sich mit dem ehrgeizigen Vorhaben, auch zukünftig CO₂ zu reduzieren, für die Förderung nachhaltiger Mobilitätslösungen ein. Hierzu bietet das Unternehmen seinen Mitarbeitenden ein attraktives Dienstfahrrad-Leasingprogramm an, wofür sich bereits im Herbst 2023 zahlreiche Mitarbeiter:innen entschieden haben. Zudem ist bis Ende 2024 die Umstellung auf eine komplett elektrische Fahrzeugflotte geplant, was zu einer weiteren Verringerung von rund 250 Tonnen CO₂-Emissionen pro Jahr führen soll.

Atos: auch bei nachhaltigen IT-Dienstleistungen federführend

Der starke Fokus auf Nachhaltigkeit setzt sich auch in den IT-Dienstleistungen von Kundenprojekten durch: Ob technologische Beratung und maßgeschneiderte IT-Services, die Unterstützung bei der Migration auf vernetzte Business-Plattformen, die Einrichtung von digitalen Workspaces zur verbesserten Kollaboration, energieeffizientes Datenhosting in den eigenen Rechenzentren von Atos oder die Bereitstellung von Infrastruktur für hybride Settings und ressourcenschonende Cloud-Lösungen: Atos achtet nicht nur auf Effizienz, sondern auch darauf, nachhaltig und energiesparend zu planen und die Lösungen bestmöglich bei den Unternehmen zu implementieren. 

Une version de cet article en français est disponible sur www.cdfa.at

Kontakt | Contact:

Atos Technologies Austria GmbH
Wagramer Straße 19, 16. Stock, 1220 Wien
Denise Posch,
Marketing & Communication
✉ denise.posch@atos.net
www.atos.net/at

EVIDEN AUSTRIA GMBH

Österreich, Vorreiter der Datenstrategie L'Autriche, un pionnier des données

Die Digitalisierung schafft Chancen und Handlungsbedarf für Österreich und seine Unternehmen. Dabei können die Gaia-X Datenräume genutzt werden, um sich als europäischer Vorreiter in der Datenstrategie zu entwickeln. Eviden fungiert mit Hilfe von Experten als wichtiger Begleiter und Umsetzer aktueller IT-Themen in Unternehmen.

La digitalisation offre des opportunités et nécessite des actions pour l'Autriche et ses entreprises. Dans ce contexte, les espaces de données Gaia-X peuvent être utilisés pour se positionner en tant que pionnier européen dans la stratégie des données. Avec l'aide d'experts, Eviden joue le rôle d'accompagnant important et de réalisateur des thèmes informatiques actuels dans les entreprises.

CCFA: Herr Schaffhauser, was macht Eviden Österreich?

Markus Schaffhauser: Seit dem Vorjahr bin ich Country Manager von Eviden Austria und darf in dieser Funktion mit einem Team an hervorragenden Expertinnen und Experten die Digitalisierung in Österreich vorantreiben. In den Bereichen Digitalisierung, Cloud, Big Data und Sicherheit ist Eviden eines der führenden Unternehmen in Österreich. Hier betreuen wir mit knapp 1.000 Expertinnen und Experten ca. 500 Kunden aus Wirtschaft und Verwaltung.

Stichwort Digitalisierung: Welche Themen werden uns und Eviden 2024 beschäftigen?

M. S.: Diverse Studien zeigen, dass Österreich bereits wichtige Aufgaben im Bereich der Digitalisierung erledigt hat. Es besteht aber noch dringender Handlungsbedarf, so werden neue Technologien in den Unternehmen noch zu zaghaft eingesetzt. Security und Datensouveränität sind da wichtige Themen, die abgeklärt werden müssen. Auch im Hinblick auf die Wettbewerbsfähigkeit stehen die Betriebe vor einigen To-Dos, zum Beispiel der effizienten und effektiven Nutzung von Cloud-Diensten. 2024 steht im Zeichen von Digitalisierung, Automation und Nachhaltigkeit. Als Antwort auf Fachkräftemangel und bevorstehenden Pensionierungswellen, können neue Techno-

logien die Effizienz steigern und den Wohlstand am Standort sichern. Die Digitalisierung trägt aber auch viel zur Einsparung von Emissionen bei. Wir begleiten Unternehmen auf diesem Weg und gehen aber auch selbst voran – mit dem neuen Standort reduzieren wir unseren ökologischen Fußabdruck um bis zu 493 Tonnen pro Jahr deutlich.

Sie haben die Digitalisierung in Österreich angesprochen. Gibt es Bereiche, wo sich Österreich oder auch Europa als Vorreiter positionieren kann?

M. S.: Ja, etwa in Bezug auf die europäische Datenstrategie. Ziel des Projektes Gaia-X ist, dass Unternehmen und User Daten ökonomisch und zugleich effizient verarbeiten und teilen können, dabei aber die Kontrolle über die Daten behalten. Diese Datensouveränität und die Sicherheit, dass Unternehmensdaten auch in Europa bleiben, ist uns ein wichtiges Anliegen. Wenn die österreichische Digitalisierung auf Gaia-X Datenräume als Fundament setzt, können wir uns definitiv als Vorreiter in der Europäischen Datenstrategie positionieren. Hier begleitet Eviden gerne und intensiv in der Umsetzung. 🇺🇸

Résumé:

L'Autriche constate plusieurs opportunités, mais aussi des besoins d'actions dus à la digitalisation. Surtout la sécurité et la souveraineté des données sont des sujets importants, qui doivent être traités. L'année 2024 donne lieu à la digitalisation, l'automatisation et le développement durable. Grâce aux nouvelles technologies l'efficacité peut croître malgré la pénurie de personnel qualifié et les émissions peuvent être réduites comme Eviden le manifeste aussi avec une réduction montant à 493 tonnes par année sur le nouveau site. Eviden accompagne et agit comme consultant dans les sujets de digitalisations mentionnés ci-dessus et engage des experts pour conseiller approximativement 500 clients de l'économie et de l'administration. En Digitalisation, Cloud, Big Data et Sécurité Eviden est l'une des entreprises en tête de l'Autriche. En vue de la stratégie de données européennes, mettre en place les espaces de données Gaia-X comme fondation de la digitalisation autrichienne peut être une action clé pour atteindre le leadership européen – intensivement accompagné par Eviden. 🇺🇸 🇪🇺

© Schmiebauer/Eviden



Markus Schaffhauser, CEO Eviden Austria GmbH, über die Digitalisierung in Österreich

EVIDEN

Kontakt | Contact:

Eviden Austria GmbH

Wagramer Straße 19, IZD Tower 16. Stock, 1220 Wien

Daniela Feuersinger

Head of Marketing, Communication & Transformation

✉ daniela.feuersinger@eviden.com | www.eviden.com

© Freepik.com

LIBERTÉ ÉGALITÉ ÉLECTRICITÉ

NOUVELLE CITROËN ë-C3
100% ÉLECTRIQUE



Details chez votre partenaire Citroën.
www.citroen.at

Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP (Stand: Februar 2024) ë-C3: Verbrauch kombiniert: 16,4 kWh/km, CO₂-Emission kombiniert: 0 g/km. Die angegebenen Werte sind vorläufige Werte, vorbehaltlich abschließender Homologation. Weitere Details bei Ihrem Citroën Partner. Symbolfoto. Druck- und Satzfehler vorbehalten.



CITROËN

WERBEWAND OOH GMBH

Haute Couture für das Stadtbild Haute Couture pour la ville

Werbung, die wirkt – und das im großen Stil: Wer „out of home“, also im OOH-Bereich, nachhaltigen Eindruck machen und seine Botschaft nicht nur plakativ, sondern auch innovativ anbringen möchte, der greift gern zur Werbewand. Denn gebaut wird in der Stadt immer – nur schön anzusehen sind Baugerüste nicht. Außer, sie werden neu eingekleidet und als Werbewand genutzt: So wird aus Werbung auch gleichermaßen eine Aufwertung des Stadtbildes.

Une publicité qui fait de l'effet à grande échelle : celui qui veut laisser une impression durable „out of home“, c'est-à-dire dans le domaine OOH, et afficher son message de manière non seulement voyante, mais aussi innovante, a volontiers recours au mur publicitaire. Car en ville, on construit toujours quelque part - mais les échafaudages ne sont pas beaux à voir. Sauf si on les habille de neuf et qu'on les utilise comme mur publicitaire : ainsi, la publicité valorise aussi l'image de la ville.

Die smarte Idee hinter der Werbewand ist keine neue mehr, und doch hat Werbewand-Eigentümer und Event-Spezialist Georg Suchanek es geschafft, das Konzept immer weiter zu verfeinern und größer zu denken – wortwörtlich. Der CCFA erlaubt der Tausendsassa einen kleinen Blick hinter die Werbekulisse:

Alles begann damit, als Suchanek im Jahr 2008 eine Feuermauer gegenüber des Wiener Ringturms akquirierte, welche ursprünglich sechs Monate sichtbar bleiben sollte. Soweit der Plan – aus diesem halben Jahr sind schließlich zehn Jahre geworden“, erinnert sich Suchanek schmunzelnd, „und sie war es auch, die in späterer Folge zum Namensgeber für die



spätere ‚Werbewand‘ wurde“. Sie gab also den Anstoß für den Unternehmer, in die großformatige Gerüstwerbung einzusteigen. Etwas mehr als ein dutzend Jahre später, während der Pandemie, folgte dann die Neuausrichtung: „Gemeinsam mit meinem Freund Marc Klein überlegte ich damals, während Corona, wie wir diese Idee bzw. die Faszination mit OOH noch größer aufstellen könnten. Marc hat ein unglaublich großes Wissen in diesem Bereich und so wurde aus einem beratenden Freund schnell ein professioneller Partner bei der Werbewand OOH GmbH.“ Ein durch und durch logischer Schritt, wie Suchanek erklärt: „Wir haben gesehen, dass beim Thema Werbegerüste oder eben Feuermauern in den Straßen von Wien sehr viel Potenzial da ist und noch einige Ideen umsetzbar sind.“ Und die Entwicklung scheint dem Werbewand-Unternehmerduo recht zu geben: „Es läuft aktuell besser, als wir es uns je erwartet hätten“, so Suchanek stolz, und appelliert: „Jedes ungenutzte Gerüst ist eine vergebene Chance.

Wir beraten Eigentümer gern, wie ihr Gerüst sinnvoll genutzt werden kann und helfen bei der Umsetzung und Planung des Gerüsts – von der Ideenfindung bis hin zur Antragstellung bei den Magistraten und zur fertigen OOH-Gerüstwerbung. All das ist eine Serviceleistung von Werbewand für ihre Kunden. Das spart den Bauherren Zeit.“

Kontakt | Contact:

Werbewand OOH GmbH

Tuchlauben 8, Top 11, 1010 Wien

+43 664 411 93 50

georg.suchanek@werbewand.wien

marc.klein@werbewand.wien

www.werbewand.wien

Wordrap zum USP der Werbewand

- TOP Standorte in Wien
- Gerüste und Feuermauern
- Klimaneutrale Kampagnen auf PVC freien Netzen
- Individuelles Service, persönliche Beratung
- NEU: Umsetzung von Eigenwerbung auf Bauprojekten



© Werbewand

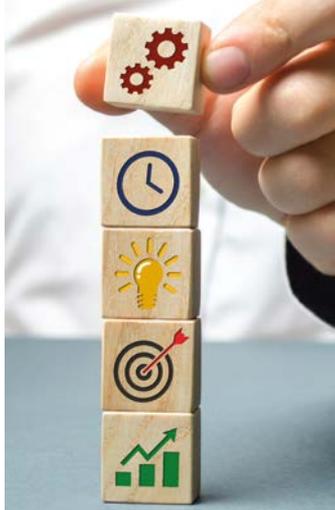


Club Med Ψ
EXCLUSIVE COLLECTION

Une libre interprétation
du luxe

SelectTours
Setur

Opening 9/6, 1010 Wien, Austria | +43 1 5266217 | www.clubmed.at



© iStockphoto

Stratégie Export : les « Solutions Team France Export Autriche » renouvelées

Au terme d'une procédure de référencement engagée en novembre dernier, Business France Autriche a sélectionné cinq prestataires proposant des services complémentaires à ses actions. Nous sommes heureux de les présenter.

Business France qui propose des prestations individuelles ou collectives d'« amorçage » Export (diagnostics marchés, études, prospections et mises en relations avec des partenaires d'affaires...) pourra orienter vers ses partenaires, les entreprises françaises à la recherche de prestations d'« ancrage » sur le marché autrichien.

Les nouvelles conventions de partenariat sont entrées en vigueur le 31 janvier dernier.

La CCFA a de nouveau été sélectionnée et reste donc partenaire de Business France, de manière exclusive pour ce qui est de l'hébergement de VIE, et la mise à disposition de bureaux à Vienne. Nous félicitons les prestataires référencés par la Commission de choix, tous membres de la CCFA, et qui sont les suivants par types d'activités :

- **Droit et Fiscalité:**
Treufinanz, Grant Thornton, BDO
- **Administration et Gestion de filiales :**
Treufinanz, Go2Consult, BDO
- **Hébergement (dont V.I.E) et services associés :** CCFA, Grant Thornton (hors VIE et mise à disposition de bureau)
- **Représentation commerciale dans la durée :** Go2Consult. 🇫🇷

SOLUTIONS **TEAM FRANCE EXPORT**
AUTRICHE

Redaktion | Rédaction :

Céline Garaudy ✉ garaudy@ccfa.at

Kontakt | Contact :

Solutions Team France Export en Autriche
Bruno Lanternier

✉ bruno.lanternier@businessfrance.fr

> **kurzportrait | portrait**

Schonend für die Umwelt, schützend für die Augen: Brillen, die ein Lächeln zaubern



© IZIPIZI

IZIPIZI: Durchblick mit Chic Une vision chic

Das junge französische Brillen-Label IZIPIZI erobert Herzen und Gesichter auf der ganzen Welt. Auch in Wien sind die modischen „Lunettes“ für alle auf dem Vormarsch. Die erklärte Mission: ein Lächeln aufs Gesicht zu zaubern.

La jeune marque française IZIPIZI conquiert les cœurs et les visages du monde entier. À Vienne aussi, les lunettes à la mode accessibles à tous ont le vent en poupe. Leur mission déclarée : dessiner un sourire sur le visage de leurs porteurs.

Ein schönes Lächeln wirkt am allerbesten bei glasklarer Sicht – und die sichert IZIPIZI mit seinen Brillen für alle. Vor über 10 Jahren mit dem kühnen Ziel gegründet, die weltweit 2,5 Milliarden Menschen, die an Alterssichtigkeit (Presbyopie) leiden, zu versorgen, wurde aus der „Mission IZIPIZI“ schnell mehr. Während das übergeordnete Ziel der Brillen – der Schutz der Augen ihrer Träger – dasselbe geblieben ist, bietet das junge Label mittlerweile ein breites Portfolio an Brillen für alle Alterstufen und Bedürfnisse an: Die IZIPIZI Produktpalette gliedert sich in die Bereiche „READING“ (Lesebrille), „SUN“ (Sonnenbrille), „SCREEN“ (Bildschirmbrille), „BABY, KIDS, KIDS+“ (Brillen für kleine Kinder), „SPORT“ (technische Gläser für optimale Sicht bei Outdoor- und Sport-Aktivitäten) und „SLEEPING“ (Brille für einen guten Schlaf) auf. Dabei sehen die IZIPIZI-Brillen auch stets gut aus und werden saisonal um immer neue, modische Modelle erweitert. Und: Die Unisex-Designs sind dabei auch noch preiswert und umweltschonend hergestellt! 🇫🇷

Un beau sourire est encore plus efficace lorsqu'il est accompagné d'une vision claire - et IZIPIZI l'assure avec ses lunettes pour tout le monde. Lancée il y a plus de 10 ans avec l'objectif audacieux de fournir des lunettes aux 2,5 milliards de personnes qui souffrent de presbytie dans le monde, la „mission IZIPIZI“ a rapidement évolué. Si l'objectif global des lunettes - protéger les yeux de leurs porteurs - est resté le même, la jeune marque propose désormais un large portefeuille de lunettes pour tous les âges et tous les besoins : La gamme de produits IZIPIZI se divise en „READING“ (lunettes de lecture), „SUN“ (lunettes de soleil), „SCREEN“ (lunettes pour écran), „BABY, KIDS, KIDS+“ (lunettes pour jeunes enfants), „SPORT“ (verres techniques pour une vision optimale lors d'activités de plein air et sportives) et „SLEEPING“ (lunettes pour un bon sommeil). Les lunettes IZIPIZI sont toujours très esthétiques et s'enrichissent chaque saison de nouveaux modèles à la mode. De plus, les designs unisexes sont abordables et fabriqués dans le respect de l'environnement ! 🇫🇷

Kontakt | Contact :

Jessica Malbranque

☎ +33 659237004

✉ j.malbranque@izipizi.com

www.izipizi.com



© privat



Le Pic: für jeden Gaumen etwas

Le Pic: Französischer Genuss mit Wiener Charme

Le Pic: Le plaisir français au charme viennois

Entdecken Sie eine Welt des Genusses bei Le Pic Brasserie: Verzaubern Sie Ihren Gaumen und den Ihrer Gäste!

Haben Sie schon einmal Lust verspürt, etwas Neues zu probieren? Etwas, das Ihre Geschmacksknospen überrascht und Ihren Gaumen verwöhnt? Willkommen bei Le Pic Brasserie, einem Ort, an dem kulinarische Abenteuer zum Leben erweckt werden. Tauchen Sie ein in eine Welt voller exquisiter Aromen und überraschender Geschmackskombinationen, die Ihre Sinne verführen und Ihre Geschmacksknospen zum Tanzen bringen.



© Le Pic

Von delikaten Fischgerichten wie dem gegrillten Loup de Mer bis hin zu köstlich schmelzendem Foie Gras – bei Le Pic erwarten Sie Geschmackserlebnisse, die Sie so schnell nicht vergessen werden. Und vergessen Sie nicht, die Austern zu probieren, die frisch aus dem Meer kommen und mit einem Hauch von Zitrone serviert werden. Ein Genuss für alle Liebhaber von Meeresfrüchten!

Die eleganten Räumlichkeiten von Le Pic bieten den perfekten Rahmen für geschäftliche Treffen mit wichtigen Kunden, romantische Abende zu zweit oder gesellige Familienessen. Hier dreht sich alles um die Freude am Essen und die gemeinsamen Momente, die Ihre Gastgeber mit Ihnen teilen.

Und für besondere Anlässe können Sie den Catering-Service nutzen und den einzigartigen Geschmack von Le Pic Brasserie auch außerhalb der Le Pic Räumlichkeiten genießen.

Lassen Sie sich auf eine kulinarische Reise entführen und gönnen Sie sich den Genuss, der jede Mahlzeit bei Le Pic zu einem unvergesslichen Erlebnis macht. 🍴

Une version de ce portrait en français est disponible sur www.cdfa.at/news

Kontakt | Contact :

**Dr. Karl Lueger-Platz 3
1010 Wien**

✉ bonjour@lepic-restaurant.at

☎ **+43 1 913 70 05**

www.lepic-restaurant.at



Glänzende Perfektion nach dem Vorbild der Natur

Une perfection brillante inspirée de la nature

Die Liebe zur Schönheit ist auch gleichsam die Liebe zur Natur: egal ob Leonardo DaVincis Mona Lisa oder der Eiffelturm in Paris – sie alle wurden in Nachahmung einer perfekten Vorgabe der Natur, dem goldenen Schnitt folgend, zu kunstvollem Leben erweckt. So ist es mehr als natürlich, dass auch die Geschichte des traditionsreichen Schmuckherstellers CIRO Jewelry eng mit der Schönheit der Natur verwoben ist.

Darin steckt auch ein großes Erfolgskonzept: Viele Nationen, Wirtschaftsmächte und Unternehmen haben ihren Erfolg einer Strategie der Emulation mehr noch als der Innovation zu verdanken. Bescheidener und dennoch wegweisend ist, was die Marke CIRO im Laufe ihres über 100jährigen Bestehens erreicht hat. Als Pioniere der Zirkonia- und Kunstperlen-Produktion haben sie dazu beigetragen, hochwertigen Schmuck leistbar zu machen – ohne Verzicht auf höchste Qualität und strahlende Schönheit. In der Folge wurde CIRO einziger Fashion- Schmuckhändler in der weltberühmten Londoner Burlington Arcade und mit einem Store in Hollywood auch zum Liebling der Stars und High Society, bevor die Marke im Jahr 2006 mit der Übernahme durch die Österreicherin und Branchenprofi Elisabeth Koller-Galler wiederbelebt und in ihre Renaissance geführt wurde.

Das größte Foto-Festival Europa steht heuer im Zeichen der Liebe zur Natur.



© Festival La Gacilly-Baden Photo, Vee Speers

Festival La Gacilly in Baden: Mit Hoffnung und Farbe in die Zukunft blicken

Auch diesen Sommer wird Baden wieder zum Schauplatz des Foto-Festivals La Gacilly. Heuer steht dieses ganz im Zeichen der Liebe zur Natur.

Mit dem Thema WELT.NATUR.ERBE (La Nature en Héritage) stellt das größte Foto-Festival Europas dieses Mal unsere Umwelt ins Rampenlicht – und will dabei darauf aufmerksam machen, wie wichtig es ist, sie zu schützen. Dabei soll die Ausstellung aber nicht ermahnen den Finger heben, sondern aufzeigen, wie reich uns die Natur beschenkt, was wir an ihr haben und dass es sich stets lohnt, für sie zu hoffen und zu kämpfen. Naturfotograf:innen aus aller Welt stellen auf einer Strecke von 7 km ihre Werke zu Themen wie Urbanisierung, Artenvielfalt, Klimaerwärmung und Vielem mehr aus und bringen so die ganze Vielfalt und Schönheit unseres Planeten nach Baden.

Zusätzlich zur Hauptausstellung gibt es außerdem noch weitere Highlights, wie etwa die Ausstellung der niederösterreichischen Berufsfotograf:innen, das Fotoprojekt von Schulen in der Bretagne und in Niederösterreich mit dem Thema „die Natur als Erbe“, oder die Aus-

stellung „Director’s Cut“ mit Bildern aus dem größten Fotowettbewerb der Welt. Zudem wird dieses Jahr zum ersten Mal der „Lifetime Achievement Award“ verliehen. Die CCFA freut sich auf eine spannende Ausstellung! 🇺🇸

Résumé :

Cette année, le plus grand festival photo de l’Europe mettra en valeur notre environnement et sa protection avec le sujet « La nature en Héritage ». L’exposition ne vise pas à moraliser, mais à montrer la richesse de la nature et l’importance de se battre et pour elle. Les œuvres de photographes naturalistes du monde entier, traitant des sujets comme l’urbanisation ou la biodiversité, seront présentées dans une exposition avec une longueur de 7 km, qui amènera toute la diversité et la beauté de notre planète à Baden. L’exposition principale sera complétée par d’autres expositions, comme celle des photographes professionnels basse-autrichiens ou celle des écoles bretonnes et basse-autrichiennes. De plus, le « Lifetime Achievement Award » sera décerné pour la première fois. La CCFA se réjouit d’une exposition fascinante ! 🇺🇸 🇫🇷

DAS FESTIVAL IN KÜRZE | LE FESTIVAL EN BREF:

Öffnung/Ouverture: 13.6. – 13.10.2024

Ort/Lieu: Baden bei Wien

Der Eintritt ist frei. / L’entrée est gratuite



© B. Shirton



13. JUNI BIS 13. OKTOBER 2024
WELT.NATUR.ERBE



© A. Schroeder



© D. Doubilet

Artikel-Redaktion: Raffaella Bartik, Laura Demol

© CIRO GmbH



Schmuck von CIRO vereint höchste Qualität mit strahlender Schönheit.

Heute kennt man CIRO vor allem für seine strahlend-schönen Schmuckkollektionen aus CIROLIT (Cubic Zirkonia, Eigenmarke): „Black Tie“ für klassische Anlässe sowie „First Love“ und „Cocktail“, die mit neuen Designs und Formen experimentieren. Die Kollektionen decken ein breites Spektrum von Kunden und Geschmäckern ab. Zudem ist in allen Kollektionen eine breite Palette an nachhaltigen synthetischen Steinen außer CIROLIT zu finden und die edlen Designs sind auf Anfrage auch in Form von Sonderanfertigungen aus Lab Diamond (Labordiamant) erhältlich. In puncto Design und Handwerkskunst kann das Angebot von Ciro mit Chopard, Cartier, Escada und anderen großen Schmuckmarken mithalten, ohne dass Sie dafür Unsummen ausgeben müssen. CIRO betreibt seinen Flagship-Store in bester Lage auf der Kärntner Straße 36 in 1010 Wien und versendet weltweit via Online-Shop. 🇺🇸

Ce portrait est disponible en français sur www.cdfa.at/news

Kontakt | Contact :

CIRO GmbH

Graben 17/17, 1010 Wien

☎ **+43 1 5133076 - 12**

✉ **c.klement@cirojewelry.com**

www.cirojewelry.com



Cirolit teilt beinahe alle spektakulären Eigenschaften von Diamanten und ist selbst für das Expertenauge nur schwer vom Original zu unterscheiden. Der lupenreine und makellose Kunststein ist frei von Einschlüssen und steht seinem natürlichen Vorbild in Brillanz und Klarheit in nichts nach, einzig in Sachen Haltbarkeit ist er ihm unterlegen.

DIPL. ING. JAMES SCHOBER

Nachhaltigkeit und Qualität stehen bei der Donau Chemie Gruppe im Fokus



James Schober, Vorstand der Donau Chemie AG

Donau Chemie Gruppe

Branche: Chemische Industrie

4 Business Units: Donau Chemie, Donauchem, Donau Carbon, Donau Kanol

Niederlassungen in 12 Ländern (Österreich, CEE, Deutschland, Italien, USA und Philippinen)

Vorstand: James Schober (CEO), Richard Fruhwürth, Mathieu de Krassny

Umsatz: 632 Millionen Euro (2022/2023)

Mitarbeiter: 1200 (2022/2023)

CCFA: Lieber Herr Dipl.-Ing. Schober, Donau Chemie gehört mit unserem Präsidenten Alain de Krassny zu den Gründerfirmen der französisch-österreichischen Handelskammer. Sie selbst sind seit vielen Jahren bei der Donau Chemie tätig. Wie sind Sie CEO dieser erfolgreichen Chemie-Unternehmensgruppe geworden? Erzählen Sie uns mehr über Ihren Werdegang.

James Schober: Seit 2017 bin ich CEO der Donau Chemie, nachdem ich zuvor maßgeblich

Die Schwerpunkte der Donau Chemie Gruppe liegen in der Entwicklung und Produktion von Industriechemikalien in drei österreichischen Produktionsstätten sowie der Entwicklung, Konfektionierung und dem Handel mit Industriechemikalien im zentral- und osteuropäischen Raum. Im Bereich der Umwelttechnik produziert die Donau Chemie Gruppe Aktivkohle sowie Fällungs- und Flockungsmittel zur Behandlung von Wasser. Der Unternehmensbereich Consumer-Produkte entwickelt und produziert flüssige und pastöse Konsumgüter in den Bereichen Kosmetik, Medizinprodukte, Biozide und Haushalt für Markenartikel und Handelsmarken. In einem exklusiven Interview erzählt der CEO der Donau Chemie Gruppe, Dipl. Ing. James Schober, mehr über die Herausforderung der chemischen Industrie in Europa aber auch über sein persönliche Vision des Management und Nachhaltigkeit.

für die Business Units Chemie und die Sparte Wassertechnik verantwortlich war. Mein Werdegang begann an der Boku als Absolvent der Studienrichtung Kulturtechnik und Wasserwirtschaft. Durch meine vorherigen Positionen konnte ich umfangreiche internationale Erfahrung im Bereich der Planung und des Anlagenbaus sammeln.

CCFA: Was waren für Sie die größten Herausforderungen als CEO der Donau Chemie? Auf welche Erfolge sind Sie besonders stolz?

J. S.: Die größte Herausforderung war zweifellos die Fertigstellung unserer PAC-Anlage (Chemikalien für die Wasseraufbereitung und Papierindustrie), genau zu dem Zeitpunkt, als der größte Produzent weltweit in diesem Segment eine sehr ähnliche Anlage in Österreich in Betrieb nahm (die mittlerweile geschlossen wurde). Diese Konkurrenzsituation erforderte ein Höchstmaß an strategischem Denken und Flexibilität, um unseren Platz im Markt zu behaupten und weiter zu wachsen.

Eine weitere Herausforderung bestand darin, die Integration unserer CEE-Standorte mit ihren unterschiedlichen Wertevorstellungen nahtlos in unseren Firmenverbund zu integrieren und auf einen gemeinsamen erfolgreichen Weg zu bringen. Dies erforderte ein hohes Maß an interkultureller Sensibilität und Führungsfähigkeiten, um ein harmonisches Arbeitsumfeld zu schaffen und Synergien zu nutzen.

Darüber hinaus haben wir uns intensiv darauf konzentriert, unseren ehemals handelslastigen Bereich der Aktivkohle zu einem international führenden Produzenten in diesem Sektor zu entwickeln. Dies erforderte beträchtliche Investitionen in Forschung und

Entwicklung sowie in moderne Fertigungstechnologien, um unsere Produkte konkurrenzfähig und innovativ zu halten.

Insgesamt haben diese Herausforderungen uns als Unternehmen gestärkt und uns gezeigt, dass wir in der Lage sind, selbst in anspruchsvollen Situationen erfolgreich zu sein, indem wir uns auf unsere Stärken konzentrieren und kontinuierlich nach Verbesserungsmöglichkeiten suchen.

CCFA: Welcher Typ Manager sind Sie? Wie würden Sie Ihren Management-Stil beschreiben?

J. S.: Für mich bedeutet offene Kommunikation nicht nur das Prinzip der offenen Türen zu unterstützen, sondern auch ein starkes Bekenntnis zur Teamleistung. Mein Führungsstil ist daher stark kooperativ geprägt, und ich lege großen Wert auf ein respektvolles und harmonisches Miteinander. Gleichzeitig bin ich jedoch auch entschlossen und zielorientiert in der Verfolgung unserer Unternehmensziele.

CCFA: Die industrielle Chemie steht in einem extremen Abhängigkeitsverhältnis zu Energie. Wie schafft es die Donau Chemie Gruppe, an Energiequellen zu kommen, die (möglichst) unabhängig von der geopolitischen Lage sind?

J. S.: Die Herstellung chemischer Produkte erfordert zweifellos einen beträchtlichen Energieaufwand. Bei unserem Unternehmen stehen Fragen der Energiebeschaffung und Energiesicherung daher seit jeher im Mittelpunkt unserer strategischen Überlegungen. Um diese langfristig zu gewährleisten, haben wir einen dreistufigen Plan entwickelt:

a) Die Verringerung des Energieverbrauchs: Wir setzen kontinuierlich auf effizientere



Am Standort Brückl der Donau Chemie verschmelzen Innovation und Tradition zu einem Gesamtbild, das für erstklassige Qualität, höchste Sicherheitsstandards und eine nachhaltige Unternehmensführung steht.

Produktionsprozesse und innovative Technologien, um unseren Energieeinsatz zu minimieren. Gleichzeitig achten wir auch darauf die Qualität und Effizienz unserer Produkte kontinuierlich zu verbessern.

b) Der Ausbau der Eigenversorgung: Ein zentraler Fokus liegt auf dem verstärkten Ausbau unserer eigenen Energieerzeugungskapazitäten. Derzeit beziehen wir bereits knapp 40% unserer Energie aus erneuerbaren Quellen, und wir setzen uns ehrgeizige Ziele, um diesen Anteil weiter zu steigern. Dieser Schritt stärkt nicht nur unsere Unabhängigkeit von externen Energiequellen, schafft damit auch langfristige Wettbewerbsvorteile für unser Unternehmen und unterstreicht unser Engagement für eine nachhaltige Zukunft.

c) Längerfristige Absicherungen der Energie-/Stromversorgung: Wir evaluieren kontinuierlich verschiedene Möglichkeiten, um unsere Energie- und Stromversorgung langfristig zu sichern. Dabei berücksichtigen wir technologische als auch regulatorische Entwicklungen, um flexibel auf Veränderungen in diesem dynamischen Umfeld reagieren zu können.

CCFA: Was ist Ihre Vision für die Zukunft der Donau Chemie, was ihre Vision für die europäische Industrie allgemein?

J. S.: Unser Ziel ist es, weiterhin für unsere Kunden der zentrale Ansprechpartner in allen Bereichen der Chemie zu sein und für unsere Mitarbeiter ein zuverlässiger und attraktiver Arbeitgeber zu bleiben. Bis zum Jahr 2027 streben wir eine Umsatzsteigerung auf über 800 Mio. Euro an, um unsere Position im Markt weiter zu festigen.

Auf europäischer Ebene ist es mein dringlicher Wunsch, eine ausgewogene Industriepolitik zu etablieren und Chancengleichheit

für alle Marktteilnehmer zu gewährleisten. Eine faire und transparente Spielwiese ist entscheidend, um das volle Potenzial unserer Branche auszuschöpfen und gemeinsam zu wachsen. Wir setzen uns dafür ein, dass die europäische Industrie auf soliden Grundlagen steht und gleiche Möglichkeiten für alle Unternehmen bietet, um Innovationen voranzutreiben und nachhaltiges Wachstum zu fördern.

CCFA: Wie würden Sie eine(n) junge(n) Ingenieur(in) oder Chemiker(in) überzeugen, für die Donau Chemie zu arbeiten – mit welchen Argumenten kann diese als attraktives und innovatives Unternehmen punkten, insbesondere in Bezug auf Nachhaltigkeit?

J. S.: Als CEO unseres Unternehmens ist es mir eine große Freude, die Bedeutung von sinnvollem Handeln hervorzuheben, das eine zentrale Säule unseres Engagements darstellt. Insbesondere legen wir großen Wert auf Themen wie Nachhaltigkeit und Qualität, die wir als prioritär betrachten. Durch unsere Bemühungen in diesen Bereichen streben wir nicht nur unternehmerischen Erfolg an, sondern auch einen positiven Beitrag zur Gesellschaft und Umwelt.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Förderung und Entwicklung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Wir bieten ein umfassendes Weiterbildungs- und Ausbildungsprogramm, das Vielfalt und persönliches Wachstum unterstützt. Gute Ausbildung ist nicht nur ein Vorteil für den einzelnen Mitarbeiter, sondern auch für das Unternehmen als Ganzes. Gut ausgebildete Mitarbeiter tragen maßgeblich zur Steigerung der Effizienz, Innovation und Qualität unserer Produkte und Dienstleistungen bei. Darüber hinaus stärkt eine solide

Ausbildung das Engagement und die Bindung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an das Unternehmen, was sich wiederum positiv auf die Mitarbeiterzufriedenheit und -loyalität auswirkt. Es ist uns ein Anliegen, dass unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Möglichkeit haben, sich kontinuierlich weiterzuentwickeln und ihr Potenzial voll auszuschöpfen.

Darüber hinaus sind wir stolz darauf, zu den zertifizierten familienfreundlichen Betrieben Österreichs zu gehören. Wir legen großen Wert darauf, ein Arbeitsumfeld zu schaffen, das die Balance zwischen Beruf und Familie unterstützt und es unseren Mitarbeitern ermöglicht, ihre beruflichen und persönlichen Verpflichtungen erfolgreich zu vereinbaren. Insgesamt sind Nachhaltigkeit, Qualität und die Förderung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zentrale Bestandteile unserer Unternehmensphilosophie. Wir sind fest davon überzeugt, dass diese Werte nicht nur unserem Unternehmen, sondern auch unserer Gesellschaft langfristig zugutekommen.

CCFA: Könnten Sie bitte ein paar Worte zur CCFA sagen und uns verraten, was Sie als VIP Mitglied an der französisch-österreichischen Handelskammer am meisten schätzen?

J. S.: Die CCFA, die französisch-österreichische Handelskammer, ist eine sehr geschätzte Institution für uns. Als VIP-Mitglied schätze ich besonders das exzellente und kundenorientierte Service, das uns von allen Mitarbeitern der Handelskammer geboten wird. Ihre Fachkompetenz und ihre Fähigkeit, relevante Themen rund um Wirtschaft und Leben zu setzen, sind bemerkenswert.

Die Handelskammer spielt eine entscheidende Rolle dabei, die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Frankreich und Österreich zu stärken und zu fördern. Durch ihre vielfältigen Initiativen und Veranstaltungen bietet sie uns wertvolle Möglichkeiten, unser Netzwerk zu erweitern, Informationen auszutauschen und gemeinsame Projekte anzustoßen.

Insgesamt betrachtet ist die CCFA eine unverzichtbare Plattform für uns, um unsere geschäftlichen Interessen in beiden Ländern zu fördern und von den Chancen, die sich aus der österreichisch-französischen Zusammenarbeit ergeben, zu profitieren. 

Propos recueillis par Céline Garaudy.

Willkommen im Business Club Bienvenue au Business Club



Liebe Mitglieder,

Selbst im Angesicht der scheinbaren (Über-)Macht der KI kann ein Blick auf die Bilder unserer Veranstaltungen es nicht klarer machen: Nichts, aber auch wirklich gar nichts ist stärker, schöner und verbindender als das persönliche Zusammenkommen von Menschen.

Wie es Céline schon anlässlich Ihrer Rede bei unserem Neujahrsempfang in der RBI sagte: Netzwerk ist alles – und dank Ihnen, liebe Mitglieder, ist das Netzwerk der CCFA stärker denn je. Egal ob es eine informative Neujahr-Soirée bei der RBI oder ein ausgelassener Abend bei Beaujolais Nouveau Weinen bei BDO sind – man muss nicht lange Teil dieses besonderen Netzwerks sein, um zu erkennen: Wir sind mehr als nur ein Business-Club, wir sind eine Familie.

Seit Jahreswechsel darf nun auch ich mich zur CCFA-Familie zählen, und in diesem Sinne darf ich Ihnen mit Blick auf unsere weiteren geplanten Aktivitäten versprechen: Das war erst der Anfang! Verpassen Sie auf keinen Fall die Reprise unseres beliebten Tennisturniers, diesmal grandioser als je zuvor mit unserem Partner Grand Thornton, die Soirée en Blanc in der Französischen Botschaft und noch viel, viel mehr...

In großer Vorfreude und bis ganz bald, 🍷

Raffaella Bartik, Business Developer
Communication & Events



© Daniel Prieto Taladró / elephant and porcelain GmbH



Die gesamten Fotos und unseren aktuellen Veranstaltungskalender finden Sie auf unserer Homepage unter www.ccfa.at!
Veuillez trouver toutes les photos ainsi que le calendrier de nos manifestations sur www.ccfa.at !





Les Beaujolais Nouveaux
@ BDO - 16.11.2023





Chers membres,

Même face à l'apparente (sur)puissance de l'IA, un simple coup d'œil aux photos de nos événements nous le confirme : rien, mais vraiment rien, n'est plus fort, plus beau et plus fédérateur que le fait d'être ensemble.

Comme Céline l'a déjà dit lors de son discours à notre Soirée des Vœux à la RBI : le réseau est tout - et grâce à vous, chers membres, le réseau de la CCFA est plus fort que jamais. Qu'il s'agisse d'une soirée informative de Nouvel An à la RBI ou d'une soirée conviviale autour du Beaujolais Nouveau chez BDO, il n'est pas nécessaire de faire partie longtemps de ce réseau particulier pour s'en rendre compte : nous sommes plus qu'un simple club d'affaires, nous sommes une famille.

Depuis le début de l'année, j'ai moi aussi le plaisir de faire partie de la famille CCFA et je peux donc vous promettre que nous allons poursuivre nos activités – et ce n'est que le début ! Ne manquez surtout pas la reprise de notre tournoi de tennis très apprécié, cette fois plus grandiose que jamais grâce à notre partenaire Grand Thornton, la Soirée en Blanc à l'Ambassade de France et bien d'autres choses encore...

Dans l'attente de vous voir très bientôt, 🇫🇷

Raffaella Bartik, Business Developer
Communication & Events



CCFA Neujahrsempfang in der RBI International am 17.01.2024



Neujahrsempfang
2024 der CCFA
Willkommen!

GUERLAIN

Raiffeisen Bank
Kundenservice

SZIGETI

> business club | business club



Herzlich willkommen Bienvenue

> Neue Mitglieder | Nouveaux membres

■ ANDREAE ASSOCIATES

164, Rue de Courcelles
75017 Paris, Frankreich
Ansprechperson / contact : Dirk Andreae-Nehlsen
✉ dirk.andraee@andraee-avocats.com
☎ +33 1 81 72 31 90
Branche: Rechtsanwälte / avocats
www.andraee-avocats.com



© Andreae Associates

■ LE PIC – RESTAURANT.BRASSERIE.BAR

Dr.Karl Lueger-Platz 3, 1010 Wien
Geschäftsführer und Kontakt /
Directeur et contact : Gabriel Engels
✉ bonjour@lepic-restaurant.at
☎ +43 1 913 70 05
Branche: Gastronomie / Restauration
www.lepic-restaurant.at



© Le Pic

■ BERGSTOPP LEGAL - PACHLER UHL RECHTSANWÄLTE GMBH

Mariahilferstraße 62/35, 1070 Wien
Ansprechperson / contact :
Hannes Pachler, Partner bei BergsTopp Legal
✉ hannes.pachler@bergstopp.legal
☎ +43 1 253 303 332 36
Branche: Rechtsanwälte / avocats
www.bergstopp.legal



© Bergstopp Legal

*Hannes Pachler ist auf Miet- und
Immobilienrecht spezialisiert.*

■ DR. PENDL & DR. PISWANGER GMBH

Doblhoffgasse 5, 1010 Wien
Ansprechperson / contact : Wolfgang Berger
✉ w.berger@pendlpiswanger.at
☎ +43 1 402 76 08 55
Branche: Personalberatung |
Conseils en ressources humaines
www.pendlpiswanger.at



© Constantin Berger

■ CIRO GMBH

Am Graben 17/17, 1010 Wien
Geschäftsführerin / directrice :
Elisabeth Koller-Galler (Foto links)
Ansprechperson / contact :
Christian Klement (Foto rechts)
✉ c.klement@cirojewelry.com
☎ +43 676 388 93 81
Branche: Schmuck, Accessoires & Corporate Gifts /
Bijoux, accessoires & cadeaux d'entreprise
www.cirojewelry.com



© CIRO GmbH

■ MAG. ELISABETH SCHMIDL, RECHTSANWÄLTIN

Gußhausstraße 2/2
1040 Wien
Ansprechperson / contact : Elisabeth Schmidl
✉ office@elisabethschmidl.at
☎ +43 699 1 503 27 68
Branche: Rechtsanwälte / avocats
www.elisabethschmidl.at



© Kurt Patzak

■ IZIPIZI

Am Heumarkt 10, 1030 Wien
Ansprechperson / contact : Jessica Malbranque
✉ j.malbranque@izipizi.com
☎ +33 6 59 23 70 04
Branche: Handel, Konsumgüterindustrie
Commerce, industrie de biens de consommation
www.izipizi.com



© privat

■ TOUCHÉ VIDEOAGENTUR

Thaliastraße 2/17, 1160 Wien
Geschäftsführerin / directrice :
Katharina Lechner (Foto links)
Ansprechperson / contact :
Vincent Rouffiac (Foto rechts)
✉ vincent@touchevideoagentur.com
☎ +43 664 864 51 31
Branche: Videographie, Foto & Filmproduktion
Vidéographie, photo & production de films
www.touchevideoagentur.com

© Touché Videoagentur



■ INSTITUT FÜR SCHATTENARBEIT

Dominikanerbastei 4 / Top 5 A
1010 Wien
Ansprechperson / contact : Stefan Pott
✉ office@schattenarbeit.at
☎ +43 676 700 78 01
Branche: Coaching & Persönlichkeitsent-
wicklung / Coaching & développement personnel
www.schattenarbeit.at

Stefanie Körber



© Institut für Schattenarbeit

■ VEOLIA

Austrasse 11, 6250 Kundl, Tirol
Ansprechperson / contact : Mag. Klaus Ebner
✉ klaus.ebner@veolia.com
☎ +43 664 8878 3736
Branche: Wasser/Abwasser, Abfallentsorgung
und Energieversorgung /
Eau/eaux usées, élimination des déchets et
approvisionnement en énergie
www.industries.veolia.at



© Veolia Industries Austria

Stefan Pott



> **Nouvelles têtes | Neue Gesichter**

■ **AGRANA Beteiligungs-AG**

Mag. Stephan Büttner ist seit dem 01. 01. 2024 CEO der AGRANA Beteiligungs-AG. Er folgt Dkfm. Markus Mühleisen nach und war seit 2014 CFO der AGRANA Beteiligungs-AG.

Mag. Stephan Büttner wurde auch im Vorstand der CCFA kooptiert. Wir gratulieren und freuen uns auf die Zusammenarbeit!

Monsieur **Stephan Büttner** est CEO d'AGRANA Beteiligungs-AG depuis le 01. 01. 2024. Il succède à Dkfm. Markus Mühleisen et était CFO d'AGRANA Beteiligungs-AG depuis 2014. Stephan Büttner a également été coopté au sein du comité directeur de la CCFA. Nous le félicitons et nous réjouissons de notre collaboration !



VIP

© Agrana

Depuis le 1er juin 2023, **Gautier Mulliez** et **Gerald Gehrke** sont responsables des opérations de BONDUELLE FRESH EUROPE (BFE) et BONDUELLE EUROPE LONG LIFE (BELL) en Allemagne, en Autriche et en Suisse (DACH). Gautier Mulliez est désormais directeur général de BFE DACH et Gerald Gehrke directeur général de BELL DACH.



Karriere

© Bonduelle

Gerald Gehrke

■ **MOBILIZE BEYOND AUTOMOTIVE (RENAULT GROUP)**

Seit dem 1. Januar 2024 ist **Patrizia-Ilda Valentini** die neue Brand Managerin von Mobilize und arbeitet in dieser Funktion mit Amaury Marzloff bei Mobilize Financial Services und mit Martin Labaye bei Renault Österreich zusammen. Wir gratulieren herzlich!

Depuis le 1er janvier 2024, **Patrizia-Ilda Valentini** est la nouvelle Brand Manager de Mobilize et travaille dans cette fonction avec Amaury Marzloff chez Mobilize Financial Services et avec Martin Labaye chez Renault Autriche. Nous la félicitons chaleureusement !



Karriere

© Renault Communications / Rights reserved

■ **RAIFFEISEN BANK INTERNATIONAL (RBI)**

Valerie Brunner wurde als erste Betriebsrätin in den Vorstand der RBI berufen und hat seit dem 1. November 2023 die Verantwortung für den Bereich Corporate und Investment Banking (CIB) Customer Coverage übernommen. Sie ist Peter Lenkh nachgefolgt, der Ende August 2023 aus dem Vorstand der RBI ausgeschieden ist.

Valerie Brunner à être nommée au comité de direction de la RBI comme la première femme membre du conseil d'entreprise. Depuis le 1er novembre 2023, elle est responsable de la division Corporate and Investment Banking (CIB) Customer Coverage. Elle a succédé à Peter Lenkh, qui a quitté le conseil d'administration de la RBI fin août 2023.



VIP

© eap.at | Gerry Mayer-Rohmoser

■ **SISLEY**

Thomas König ist seit September 2023 Country Manager von Sisley Cosmetics in Österreich. König ist etablierter Branchenspezialist im Marketing und Verkauf von Luxusgütern mit einem starken Fokus auf PR-Aktivitäten.

Thomas König est Country Manager de Sisley Cosmetics en Autriche depuis septembre 2023. König est un spécialiste bien établi du secteur du marketing et de la vente de produits de _luxe, avec un fort accent sur les activités de relations publiques.



© Sisley

■ **AXIANS ICT**

Bernhard Leitner hat im September 2023 die Geschäftsführung von Axians ICT Austria übernommen. Er ist seit rund 20 Jahren für das Unternehmen tätig und folgte auf Robert Wolgemuth.

Bernhard Leitner a pris la direction d'Axians ICT Austria en septembre 2023. Il travaille depuis environ 20 ans pour l'entreprise et a succédé à Robert Wolgemuth.



Karriere

© Axians ICT

■ **BONDUELLE**

Seit 1. Juni 2023 verantworten **Gautier Mulliez** und **Gerald Gehrke** die Geschäfte von BONDUELLE FRESH EUROPE (BFE) und BONDUELLE EUROPE LONG LIFE (BELL) in Deutschland, Österreich und der Schweiz (DACH). Gautier Mulliez ist nun General Manager BFE DACH, Gerald Gehrke General Manager von BELL DACH.



Gautier Mulliez

© Bonduelle

■ **STELLANTIS BANK – NL ÖSTERREICH**

Laura Viktoria Ressler hat mit 1. März 2024 die alleinige Niederlassungsleitung der Stellantis Bank Niederlassung in Österreich übernommen und folgt damit Herrn Dipl.-Kfm. Oliver Mang nach, an dessen Seite sie bereits seit 01. November 2023 in dieser Funktion zuständig war.

Laura Viktoria Ressler a pris la direction exclusive de la succursale de Stellantis Bank en Autriche le 1er mars 2024 et succède ainsi à Monsieur Oliver Mang, aux côtés duquel elle était déjà responsable de cette fonction depuis le 1er novembre 2023.



© Extranet

PRADA PARADOXE

DIE NACHFÜLLBAREN DÜFTE

SCANNE UND ENTDECKE PARADOXE



EMMA WATSON

THE NEW INTENSITY